

PRENSA  
PERIODICA



# ABUJARRA

Número 16  
Agosto 1.998

Revista Comarcal de La Alpujarra

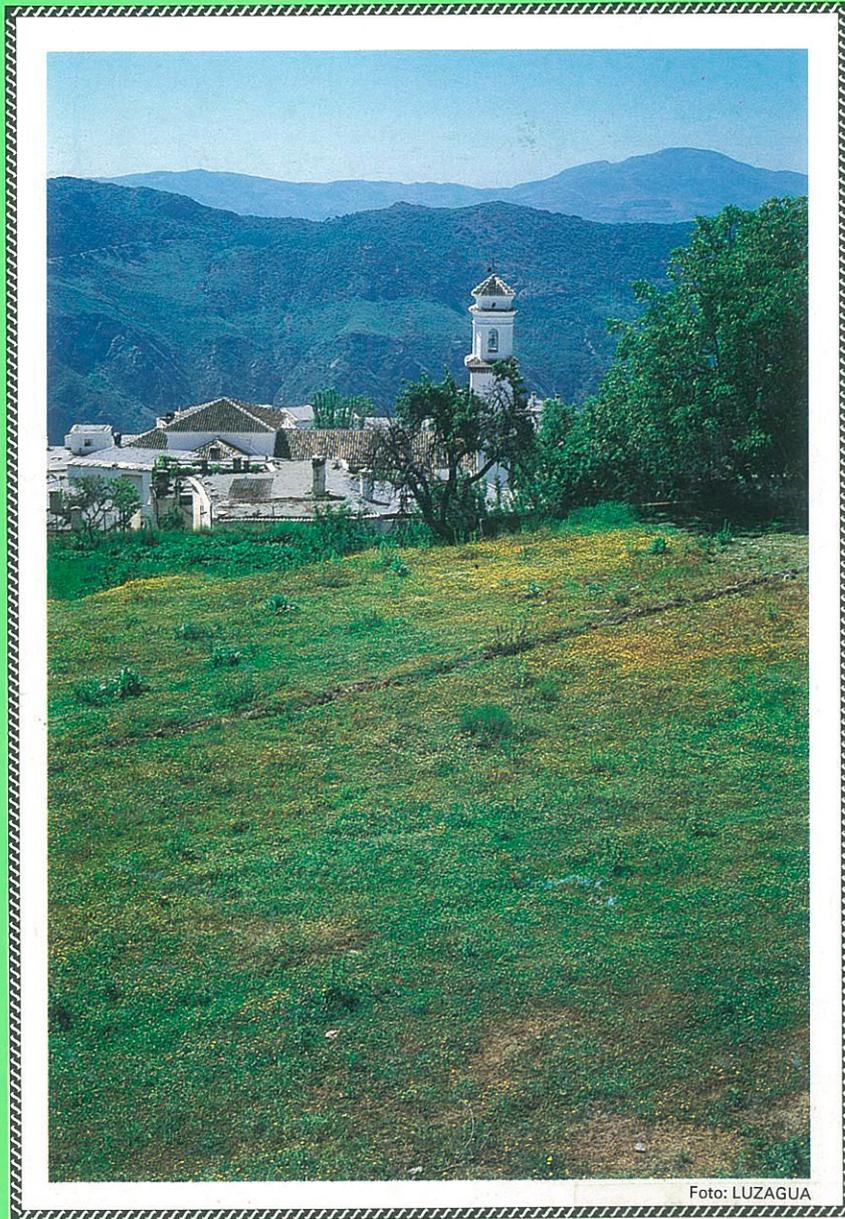


Foto: LUZAGUA

## *Perfil*

*Perfil de la Alpujarra, su cintura  
de romeros, tomillos y cantuesos.  
Y en las esbeltas cumbres, siempre impresos,  
gestos de amor, semblantes de amargura.*

*Perfil de la Alpujarra, tierra dura  
de brusca piel y delicados besos.  
Profundos surcos. Árboles ilesos  
mirando el alba de su arquitectura.*

*Pleno de soledades y quimeras  
paso la vida, silenciosamente,  
en la brisa sutil de la armonía.*

*Perfil de la Alpujarra. Sus laderas.  
Y el triste trino. Y el apuesto puente  
por donde cruza mi melancolía.*

*Enrique Morón*



# REVISTA ABUXARRA

Nº 16  
AGOSTO '98

Boletín de uso interno de la Asociación Cultural Abujarra.

EQUIPO DE TRABAJO:  
JOSÉ LUIS PUGA  
MARÍA ARAGÓN

COLABORAN:  
ENRIQUE MORÓN  
ANDRÉS MOLINARI  
PEPE JESÚS GARCÍA ARAGÓN  
MIGUEL J. CARRASCOSA SALAS  
ALBERTO MARTÍN QUIRANTES  
JOSÉ LUIS PUGA BARROSO  
JOSÉ FLORENTINO MARTÍN VELÁZQUEZ  
JOSÉ SEDANO MORENO  
MIGUEL A. GARCÍA  
OSCAR LESCURE EZCURRA  
FRANCISCO DE LA CRUZ

## SUMARIO

Perfil .....	2
Editorial .....	3
Dedicatoria XVII Festival .....	4
La colección «Sierra Nevada y la Alpujarra»	5
Teatro .....	6
LA TAHA: Monográfico .....	7
¿Qué es La Taha? .....	9
El municipio de La Taha (Alpujarra Alta Occidental) .....	10
Canto a Pitres .....	15
El poblamiento antiguo .....	16
De La Taha de Ferreira al Municipio de La Taha .....	18
La Taha de Ferreira en el siglo XVI.....	20
Visita de 1574 a La Taha de Pitres .....	23
25 aniversario de La Taha .....	26
Japón y La Taha: una relación de amistad	27
La Taha: centro de la Alpujarra Alta.....	28
La sociedad actual .....	29
Monumentos .....	31
Cultura y deportes .....	33
Fiestas, tradiciones y costumbres .....	35
Folklore y leyendas .....	36
La Taha y sus personajes .....	38
Homenaje a los músicos .....	41
Imagínate .....	42
Asociación «Amigos de la Cultura Morisca Alpujarreña» .....	46
Presente y futuro del sector vitivinícola en la Alpujarra .....	47
Monfí del Año 1998 .....	49
Retrato .....	51

### Redacción:

C/ Lora Tamayo, 144 • 18400 - ORGIVA

La Asociación Cultural Abujarra, no hace suyas las opiniones y criterios expresados por sus colaboradores.

## EDITORIAL

### CULTURA ALPUJARREÑA, ¿vender o compartir?

Cuando una comarca despierta de su letargo económico para incorporarse a la vorágine de la economía de mercado, en el empeño, si no se hace con la sensibilidad necesaria, se destruye gran parte de la riqueza cultural, en nombre del "progreso" y de los intereses económicos más individualistas. Fue la gran barbaridad cuando se hicieron las primeras inversiones en la Alpujarra: destrucción arquitectónica, abandono del campo, olvido de prácticas culturales y lúdicas, centenarias; porque al turismo que se aproximaba a estas tierras, procedente de las grandes ciudades, había que ofertarle valores "urbanos", que era lo suyo.

En la actualidad, ante la demanda del turismo rural, se está produciendo el fenómeno contrario: potenciar todo lo autóctono y tradicional, para que el visitante encuentre un medio vacacional atrayente. Es una medida inteligente que recupera y preserva el patrimonio cultural al mismo tiempo que convierte el turismo en una actividad importante para la economía de la Alpujarra.

Pero recuperar nuestras señas de identidad más interesantes, sin asumirlas como elementos que nos identifican desligadas de nuestros hábitos cotidianos, es un mal camino que nos lleva a caer en un nuevo error. Y es que tenemos que convencernos de que la cultura de un pueblo NO SE VENDE, SE COMPARTE. Y cuando hablamos de COMPARTIRLA nos referimos a que los ALPUJARREÑOS\* somos los primeros que tenemos que aprender a disfrutarla, a integrarla en nuestra vida; será la mejor oferta que podemos dar al visitante: autenticidad. Recuperar y conservar la cultura sólo para mostrarla origina los ya conocidos viajes organizados, donde se muestran las RESERVAS culturales, donde todo queda desvirtuado: arquitectura desproporcionada, folklore que nada tiene que ver con la música y los bailes que fueron originados para fiestas o actividades laborales... El turismo terminará cansándose y se desviará hacia zonas del planeta donde pueda COMPARTIR con el pueblo que visita.

La Asociación Cultural ABUXARRA, a través de los Festivales de Música Tradicional, donde se muestra la recuperación de bailes, música de cuerda, canciones, trovo etc. pretende que haya una repercusión a nivel socio-cultural, que propiciando la incorporación de los jóvenes a dicha actividad, aparición de un gran número de asociaciones locales, intercambios culturales entre distintas localidades de la comarca etc. A través de Jornadas Comarcales analizamos otros aspectos de la cultura alpujarreña: arquitectura, medio ambiente... Así como otros temas relacionados con el desarrollo de la zona: medios de comunicación, turismo rural... Seguiremos trabajando en esta línea, que la cultura autóctona no se pierda y se siga HACIENDO EN LA ALPUJARRA, pero que su práctica no se convierta en "tipismo".

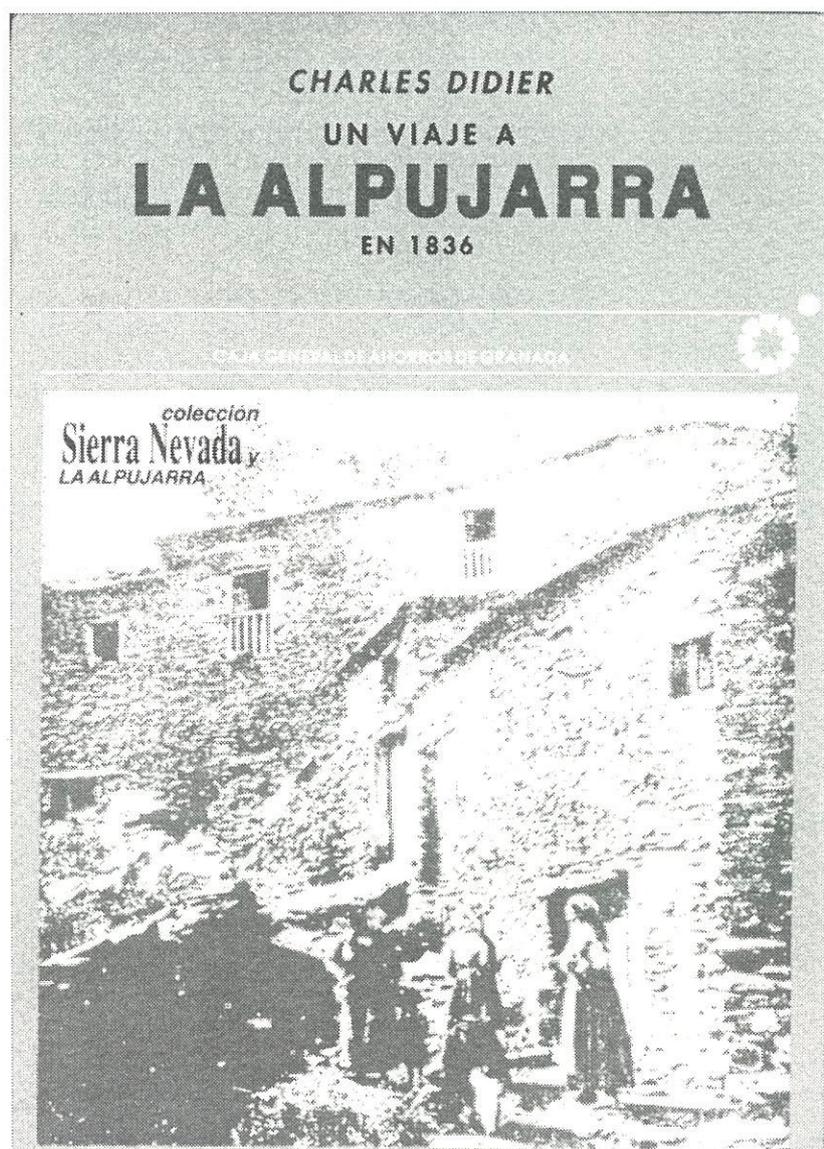
\* ALPUJARREÑO: persona que vive y trabaja en la Alpujarra, sin tener en cuenta su lugar de procedencia.

M<sup>a</sup> Aragón

## DEDICATORIA DEL XVII FESTIVAL DE MUSICA TRADICIONAL DE LA ALPUJARRA

*La Comisión Organizadora del XVII Festival, dedica la presente edición a la colección Sierra Nevada y La Alpujarra, en las personas de D. Julio Rodríguez López, presidente de la Caja General de Ahorros, entidad editora y patrocinadora y a D. Manuel Titos Martínez, director de la Colección.*

*Expresión de agradecimiento de esta comarca al trabajo que ha hecho posible la recuperación de unos textos, que por su calidad histórica, geográfica, antropológica, etc. ha contribuido a enriquecer nuestro patrimonio.*



## LA COLECCIÓN «SIERRA NEVADA Y LA ALPUJARRA»

La colección Sierra Nevada y La Alpujarra tiene como **objetivo** la reedición de una serie de textos sobre Sierra Nevada, anteriores a 1939, completamente inasequibles hoy, muchos de los cuales está siendo necesario traducir por primera vez a nuestro idioma, expresamente para la Colección. Su intención fue y es el de contribuir al mejor conocimiento de Sierra Nevada desde el punto de vista bibliográfico y cultural. Aquellos autores contribuyeron en su momento al conocimiento de la Sierra y de su parte habitada, La Alpujarra, y la Colección ahora pretende potenciar y difundir este conocimiento entre las generaciones actuales.

La Colección Sierra Nevada y La Alpujarra está patrocinada por la Caja General de Ahorros de Granada y dirigida por Manuel Titos Martínez, profesor de historia contemporánea de la Universidad granadina.

Respecto a su **contenido**, por las páginas de esta colección están pasando narraciones montaÑeras, estudios geológicos, botánicos y mineros, novelas y descripciones de viajeros, expresiones de una particular visión que la Sierra ha sabido transmitir a cuantos a lo largo de los últimos años se han acercado a ella.

La tarea fue **iniciada en 1991** y se ha convertido en un trabajo apasionante el descubrir la ingente cantidad de visitantes nacionales y extranjeros que han recorrido Sierra Nevada y La Alpujarra a lo largo de la historia y la gran cantidad de publicaciones que sobre la misma se han realizado en lugares tan lejanos como Londres, París, Ginebra, Viena o Estocolmo.

Con este objetivo, hasta ahora **se han publicado** 24 volúmenes obras de autores tan significativos como Antonio Pons, Simón de Rojas Clemente, Alejandro Dumas, Teófilo Gautier, Richard Ford, Fidel Fernández, Nicolás María López, Juan Carandell, Moritz Willkomm, Edmond Boissier, Torcuato Tarrago o Hugo Obermaier.

Algunos de estos títulos ha sido necesario **traducirlos** por primer vez del alemán, francés o inglés, lo que ha supuesto un esfuerzo añadido para los editores, para que tales textos, sean asequibles por vez primera al público español. Tal sucede con los trabajos Charles Didier (núm. 7), Moritz Willkomm (núms. 8 y 22), Johannes Rein (núm. 12), Charles Edmond Boissier (núm. 13), Máximo Hertting, Carl Voigt (núm. 14), John Ormsby, Charles Packe y J. Bide (núm. 20) y el próximo a publicar, escrito por el alemán Paul Voigt (núm. 25). Otros son absolutamente inéditos, como el «Diario de una expedición antropológica a La Alpujarra en 1894» de Federico

Olóriz Aguilera, cuyo manuscrito hemos tenido la oportunidad de publicar por vez primera.

Todos estos trabajos van precedidos de un **estudio preliminar** que centra el contexto histórico y científico de cada trabajo, que ha sido encargado a personalidades de relieve, entre los que hemos tenido la suerte de contar con Federico Mayor Zaragoza, Antonio Gallego Morell, Francisco Fernández Rubio, Cristina Viñes Millet, Nicolás María López Calera, Miguel Carrascosa Salas, Joaquín Bosque Maurel, Octavio Ruiz Manjón, el Padre Ferrer, Manuel Pezzi, Miguel Guirao, Juan del Pino, Francisco Izquierdo, Manuel Martín Rodríguez, Gonzalo Piédrola Angulo, Eugenio Fernández Durán, Antonio Gómez Ortiz, Javier Piñar, Joaquín Molero, Mariluz Escribano o Carlos Asenjo.

La recuperación de estos textos ha requerido un trabajo de **investigación** previo que presenta muchos años de trabajo en multitud de bibliotecas y hemerotecas españolas y extranjeras.

En 1993 se planteó la conveniencia de dar periódicamente **participación** en la colección a **empresas, instituciones u organismos** que tuvieran algo que ver con los temas tratados y con tal propósito, el número 8 se publicó en colaboración con la sociedad Sierra Nevada 95, el 11 con el Instituto de Estudios Almerienses, el 13 con la Universidad de Málaga, el 14 con la Embajada de Alemania y el 15 con Iniciativas Líder Alpujarra, S.A., el 16 con la Real Academia de Medicina de Granada, el 20 con el Parque Natural de Sierra Nevada y el 21 con Aguas de Lanjarón. Esta participación significa una apertura de la colección a otros agentes sociales, implicándolos en un proyecto de indudable interés, así como un aval de estos organismos hacia la propia colección.

El próximo libro actualmente en prensa y cuya aparición está prevista para el mes de septiembre próximo es un trabajo de antropología social sobre la Alpujarra granadina, realizado por el alemán Paul Voigt tras sus estancias en Granada en 1930, 1931, y 1935 y publicado en Hamburgo en 1937, que se ha traducido especialmente para esta colección.

En 1995 la colección recibió el **Premio de Medio Ambiente** otorgado por la Junta de Andalucía.

En 1997 la Universidad de Granada le entregó la **Estrella de las Nieves**, que es la máxima distinción universitaria para los trabajos relacionados con La Alpujarra.

## TEATRO



Durante los fines de semana del mes de noviembre de 1.997, el IES «Alpujarra» de Órgiva y la Asociación Cultural «Abuxarra» hemos organizado la III Muestra de Teatro Aficionado de la Alpujarra.

La crítica realizada de Andrés Molinari, del periódico IDEAL de Granada (7, XII, 97) es un claro exponente de la importancia de dicha actividad, que patrocinan

la Junta de Andalucía y las Diputaciones Provinciales de Granada y Almería, junto a Abuxarra y el Ayuntamiento anfitrión, en este caso el de Órgiva.

---

### Gran afluencia de público en la III Muestra de Teatro de la Alpujarra

ANDRES MOLINARI · GRANADA

Se ha clausurado la III Muestra de Teatro en la Alpujarra que desde el pasado 25 de octubre y durante más de un mes, se ha desarrollado en el Instituto de Enseñanza Secundaria de Órgiva. Pueblos de las dos Alpujarras, la de Granada y la de Almería, han participado en esta muestra hasta llegar a los 14 grupos. Destaca El Ejido, de Almería, que ha enviado cuatro grupos y llama la atención la participación de localidades tan pequeñas como Soportújar, Capileira o Válor. Hasta un total de 200 actores, entre 10 y 70 años, han ido mostrando su forma de hacer teatro, subidos al escenario montado por la Asociación Cultural Abuxarra.

#### Teatro variado

Respecto a la calidad, se ha visto de todo. Junto a grupos en los que lo valorable es la intención y el deseo de hacerlo bien, otros de enorme calidad, dignos de figurar en los mejores ámbitos teatrales de Andalucía. También se ha visto teatro muy variado, desde clásicos como *La barca del Pesca-*

*dor o Tres sombreros de copa*, hasta obras de Martín Recuerda, pasando por espectáculos de cabaret, como fue el caso del grupo de Capileira que dejó una gratísima impresión.

#### Estrenos absolutos

Pero un detalle a resaltar es la presencia de estrenos, estrenos absolutos de obras teatrales, tanto de autor como de creación colectiva del grupo. Entre las primeras destaca con mérito propio *La mecedora*, de Enrique Morón, puesta en escena por el grupo Villaespesa, de Cádiar, o el homenaje a un poeta de El Carro de Tespis, de Adra.

Las Diputaciones de Granada y de Almería, el Ayuntamiento de Órgiva y la Delegación Provincial de Cultura de la Junta han patrocinado esta tercera muestra en la que miles de alpujarreños han visto mucho y buen teatro, hecho en su tierra y representado con el proverbial entusiasmo que las gentes de esa comarca tienen por «las comedias»

---

La IV Muestra de Teatro se realizará en la localidad de Capileira, durante los fines de semana de Noviembre.

# LA TAHA

**SEDE DEL XVII FESTIVAL DE  
MÚSICA TRADICIONAL DE LA ALPUJARRA**



«Los Colores del Otoño». Alejandro RIVED, de la Exposición Fotográfica «Desde mi ventana»

La música tradicional alpujarreña que se lleva tocando, escuchando y bailando de generación en generación por toda la Alpujarra es un vehículo de unión por el cual nos sentimos identificados con nuestra comarca.

La música popular, la del pueblo, nos hace vivir emociones y sensaciones de alegría desde la niñez. Estos sentimientos brotan cada vez que escuchamos esas melodías.

El Festival de Música Tradicional de La Alpujarra es una ocasión incomparable para revivir y compartir sentimientos comunes que nos hacen sentirnos alpujarreños.

Este año el Ayuntamiento de La Taha tiene el honor de celebrar la XVII edición de este festival comarcal en Pitres. También recientemente Pitres ha organizado el VII Encuentro de Bandas de Música de la Alpujarra con gran acogida popular, que esperamos el festival de música de cuerda supere.

Sería imposible llevar a cabo el festival sin la constante e incansable labor de la Asociación Abuxarra, en especial de su presidenta María Aragón, así como de todos los miembros de la comisión organizadora del festival. Igualmente, desde el Ayuntamiento de La Taha queremos mostrar nuestro agradecimiento a los organismos que apoyan año tras año el festival alpujarreño: la Consejería de Cultura de la Junta de Andalucía, la Diputación Provincial de Almería y este año, principalmente, la Diputación Provincial de Granada, así como los ayuntamientos de la Alpujarra almeriense y granadina. Además, queremos agradecer de forma especial la colaboración de la Fundación Caja Granada de La General.

Por último quisiera dar las gracias a los concejales del Ayuntamiento de La Taha, a la Asociación Musical de Pitres y a todos los voluntarios por su colaboración desinteresada.

La Taha de Pitres invita a todos aquellos, alpujarreños y no alpujarreños, que deséen compartir este día con nosotros en la frescura y tranquilidad de sus "cumbres serenas".

Pitres, 9 de Agosto de 1998

Pepe Jesús García Aragón

Alcalde de La Taha

## ¿QUÉ ES LA TAHA?

El municipio de La Taha se encuentra en la ladera sur de Sierra Nevada, entre los sonoros barrancos Bermejo y de la Sangre. Con una extensión de 28,80 Kms. cuadrados el municipio tiene un desnivel considerable, ya que su cota más alta se encuentra en torno a los 2.400 m., y la más baja apenas en 600. Sus coordenadas son las siguientes N 36° 55´ y W 3° 19´. La Taha se halla integrada por la villa de Pitres, cabecera del Ayuntamiento, (con su anejo de Capilerilla) y los lugares de Ferreirola (con otro anejo llamado Atalbéitar) y Mecina-Fondales compuesto por tres pueblecitos: Mecina, Mecinilla y Fondales.

En los libros de apeos se habla de otro núcleo de población: El Puerto de Juviley. Se trata de una cortijada construida en la confluencia de los límites de tres municipios: La Taha, Torvizcón y Órgiva, por lo que las casas están compartidas entre los tres municipios.

Los núcleos de población que constituyen la Taha son habitados por 787 personas (población a 1 de mayo de 1996) (396 varo-

nes y 391 mujeres). Pero la población ha ido descendiendo con los años: desde los 2.304 habitantes censados en 1950, se pasó a los 1.310 en 1970, para llegar a 1.082 en 1981, 956 en 1991, y los cerca de ochocientos actuales. Con dos nacimientos el año pasado, y seis fallecidos, el crecimiento tiene un saldo negativo (-4) que imposibilita el relevo generacional. Esa es la esencia de La Taha, un lugar donde las estadísticas oficiales muestran una realidad atípica.

Datos estadísticos que reflejan sólo una parte de la verdad que encierran estos pueblos. Sólo son cifras de un municipio que merece vivirse despacio, recorrerlo, conocerlo. Sólo así se podrá encontrar la verdadera naturaleza de La Taha. Una esencia que no puede ser abarcada en unos pocos números. En las siguientes páginas puede descubrirse algo más sobre La Taha. Una pequeña reflexión para intentar comprender una tierra más allá de la leyenda y el turismo. Un lugar de descanso, y de trabajo. Un espacio entre la montaña y el cielo. Unas cumbres serenas.



## EL MUNICIPIO DE LA TAHA (ALPUJARRA ALTA OCCIDENTAL)

El municipio alpujarreño de La Taha, perteneciente al partido judicial de Órgiva, en la provincia, diócesis y audiencia de Granada, fue creado en 1972, por agregación a la histórica villa de Pitres de Ferreira de los antiguos Ayuntamientos de Ferreïrola y Mecina Fondales.

Se halla situado en la ladera sur de Sierra Nevada (la *Yabal Sulayr* de los árabes), entre los barrancos Bermejo y de la Sangre, limitando al norte, con los términos municipales de Capileira y Pórtugos; al este, con los de Pórtugos y Busquístar, al sur, con el de Almegíjar, y al oeste, con los de Bubión, Pampaneira y Órgiva.

La capital del municipio, **Pitres**, dista 80 Kms. de Granada, 20 de Órgiva y 52, aproximadamente de Motril, capital de la Costa del Sol granadina y centro comercial y sanitario de la zona. El casco urbano de la villa de Pitres se asienta sobre una pequeña plataforma de rocas silíceas, que se extiende por el frontero norte del territorio, en el piedemonte meridional de la llamada *Loma del Tanto*, integrada geológicamente en el manto tectónico del Veleta (3.392 m.), en cuya constitución se incluyen, como elementos básicos de su estructura, los micasquitos grafitosos con feldespato, biotita y granate, sin excluir por ello la anfíbolita, esto es, las rocas formadas por sílice, magnesio, cal, óxido ferroso, calcio y mica.

El término municipal de **La Taha**, que abarca una extensión superficial de 28,80 Km. cuadrados, está integrado por las siguientes entidades de población:

Código	Denominación	Categoría	Altitud	Población	
				De Derecho	De Hecho
901 / 1	Ferreïrola	Lugar	1.000	152	152
902 / 2	Mª Fondales	Lugar	930	247	247
901 / 3	Pitres	Villa	1.295	683	683
				1.082	1.082

El lugar de Ferreïrola, situado al sureste de la cabecera municipal, «en una especie de cañada que forma la Taha de Pitres», es un viejo poblado de origen hispanorromano o mozárabe, que aún posee edificios y viviendas de traza y arquitectura bereber, construidos a base de barro y piedras sin labrar, con terrado plano, cubierto por una capa de arcilla magnésiana, de color gris (de *launa*, que llaman los naturales), siguiendo el modelo norteafricano del Alto Atlas.

A mediados del siglo XIX, Pascual MADÓZ, en su *Diccionario*, señala la existencia en Ferreïrola de abundantes manantiales de agua ferruginosa, situados al sur de su antiguo término. Entre ellos destaca la fuente de *Panjuila*, que nace a unos 1.074 m. de altitud, en uno de los lechos de estratificación de las micacitas. Estas aguas minoromedicinales tal vez fueran utilizadas, con fines curativos, por los mozárabes alpujarreños durante los siglos VIII al X.

La antigua iglesia parroquial de Ferreïrola, erigida canónicamente por Bula arzobispal de 15 de octubre de 1501, es de una sola nave y fue construida, en estilo mudéjar, por la Curia de Granada a comienzos del siglo XVI.

Al noreste de Ferreïrola y formando parte de su antiguo término, se sitúa el pequeño barrio de **Atalbeitar** (*Harat al-beitar*, en árabe, el *barrio del veterinario*). Quizá los orígenes de este pequeño núcleo de población se deban a los beréberes del Alto Atlas que penetraron en el territorio a comienzos del siglo IX de nuestra era.

Al sur de la villa de **Pitres**, «sobre una grande explanada que desciende de la sierra de Pórtugos, al pie del *Cerro de la Corona*, llamado el *espejo de Ferreïrola*», se ubica el anejo de **Mecina Fondales**, la segunda entidad en número de habitantes del municipio de La Taha. Un lugar que aparece integrado, a su vez, por tres pequeños barrios separados entre sí: *Miecina*, *Mecinilla* y *Fondales*, cuyos viejos topónimos, de origen bereber, constituyeron en su día la alquería musulmana de *Mecina de Ferreira*, absorbida más tarde «por uno de sus tres barrios, denominado *Fondonares* o *Fondales*, que poseía una rábita del *Azceuia* o *La Zubia* en Mecina y otra en *Harat al-Xeyen*» (GÓMEZ-MORENO CALERA, J.M., *La arquitectura religiosa granadina en la crisis del Renacimiento (1560-1650)*, Universidad de



Granada, Diputación Provincial, Granada, p.351,1989).

Dentro del antiguo término de Mecina Fondales, asentado sobre la margen derecha del río de Trevélez, aún se conserva un viejo puente edificado posiblemente por los árabes para salvar la profunda sima existente en la parte sur de este lugar. Su vieja estructura nos recuerda la del histórico puente de Tablate. Un antiguo documento, expedido en 1610 (A.R.Ch. Granada, cabina 332, Secc. de Obras Públicas, leg. 4.447) nos habla de los trabajos de reparación efectuados en este puente con cargo a los Concejos y Justicias de la demarcación.

También se conservan en el territorio de Mecina Fondales los restos carcomidos de un aljibe, posiblemente medieval (nazarita), en paraje dominante del Cerro de la Corona, frente a Pitres, de 6,9x5x3,52 m., que los antiguos pobladores de su entorno utilizaron con fines agrícolas.

«Los aljibes eran tan esenciales, que las tropas castellanas que penetraron en La Alpujarra en 1569 para sofocar la rebelión morisca de 1568,

los respetaron escrupulosamente. Las mezquitas, sin embargo, fueron desapareciendo, pero sus viejos **aljibes** quedaron como heraldos sonoros de una civilización periclitada y señalan el lugar de antiguas aljamas, gimnas y rábitas». (RODRIGO, A. , *Los aljibes*).

La iglesia de Mecina Fondales -dedicada en un principio a Santa María la Mayor y posteriormente al apóstol San Marcos- fue decorada en su interior en 1564 con aplicaciones de cerámica, ladrillos vidriados, berduguillos, olambrillas, etc., colocándose además las gradas del presbiterio, los antepechos, el altar mayor y los laterales.

«Saqueada y destruida por los moriscos, en 1595 se reparó su carpintería por Cristóbal Cañabate y de nuevo en 1606 por Alonso López Zamudio» (I. GM., Leg. CXXVIII, fol. 99v, y Contaduría Mayor de 1564 y 1604).

El templo actual, reconstruido en la década de los 40 (1941-1950) por la dirección general de Regiones Devastadas, es de una sola nave y capilla mayor, diferenciada por arco triunfal y cubierta con sencillas armaduras restauradas, siguiendo, en parte, el esquema primitivo, de inspiración y diseño mudéjares. La portada es latericia, toscana, con bolas sobre el entablamento.

Este histórico y pintoresco lugar ha sido cuna de hombres ilustres. Entre ellos destacamos sólo dos: Don Ramón Pérez Rodríguez, nacido en 1868. Patriarca de las Indias Occidentales, obispo titular de Sión y más tarde de Cádiz, en cuya ciudad andaluza murió en 1937, a los 68 años de edad. P. Ulpiano López, S.I., profesor de la Universidad Gregoriana de Roma, convesor de Alfonso XIII y catedrático de Moral de la Facultad de Teología de Cartuja.

En cuanto a la cabecera del municipio, **Pitres**, sus orígenes históricos parecen ser mozárabes. Al menos así parece deducirse del significado del topónimo que le da nombre:

«**Pitres**, que ha conservado hasta hoy el viejísimo plural femenino en **-es**, mientras que en la Bula de erección de Granada aparece en la forma **Pitras**, con un plural castellanizado. Nuestro topónimo **Pitres-Pitras** está en relación con un singular mozárabe **pitra**, derivado de **petra**, con mantenimiento, por influjo del árabe, de la



consonante sorda intervocálica y con modificación típica e/i como resultante de la acción árabe de la *imela*»<sup>1</sup>.

Cuando los beréberes penetran en La Alpujarra a comienzos del siglo X (primavera del 913), ya existía un núcleo de población denominado *Pitras*, que los autores de este período identifican con la actual población de *Pitres de Ferreira*.

Durante el reinado de los nazaríes (1232-1492) la alquería de Pitres, situada en un espléndido carasol de la vertiente sur de Sierra Nevada, disponía de dos rábitas, una plaza con castaños y morales, junto a la mezquita mayor, dos hornos, un molino de aceite o almazara y dos copiosas fuentes de agua para el consumo de la población y de los ganados.

Al noroeste de la villa de Pitres se sitúa la pequeña aldea de *Capileira de Ferreira*, conocida desde el siglo XVI con el topónimo de *Capilerilla*. En tiempo de los árabes estuvo dotada de mezquita, dos rábitas, un horno y una fuente.

Aún se conservan en este antiquísimo

poblado, presumiblemente de origen mozárabe como su actual cabecera, viviendas de traza y sabor norteafricano, airosos tinaos alpujarreños y bellísimos parajes de alta montaña. Constituye una auténtica gozada contemplar, en los finales del siglo XX, lugares como el de Capilerilla, legado multiseccular de mozárabes, beréberes y repobladores.

Las parroquias matrices de la Taha de Ferreira fueron, durante los siglos XVI y XVII, las de Busquístar, Atalbeitar y Aylacar. De esta última dependieron, a su vez, las iglesias filiales de Capilerilla y Pitres. Recordemos a este respecto que en la aldea hispanorromana de Capileira de Ferreira (*Capilerilla*, para entendernos) existió, hasta los años 40, un sólido y bellissimo templo, construido en piedra de cantería, sin que podamos precisar la fecha de su erección y posterior construcción. Dentro de su recia estructura se mezclaron elementos góticos y musulmanes (arco de herradura, arbotantes de apoyo externo, frisos y cornisas, canecillos góticos en sus aleros, alfarjes de vigas perfiladas, etc.). Esta iglesia, que fue demolida por inadvertencia y torpe consentimiento de las autoridades competentes de la época, estuvo asentada junto a la actual era del poblado, en cuyos bordes aún pueden verse depositadas algunas de las piedras talladas que formaron parte del preciado edificio. Quemado en 1568 por los moriscos rebelados, fue restaurado en 1795 a instancias del vicario de Pitres, don José Ramón de Vélchez, afectando las obras al cuerpo de la iglesia y a su altísima y esbelta torre.

La iglesia de Pitres, erigida canónicamente en 1501 como filial de la parroquia de Aylacar<sup>2</sup>, fue construida en la primera mitad del siglo XVI. En 1591 tenía tres naves, dotadas de gruesos pilares y unas 25 varas de longitud el «largo del cuerpo de la iglesia, sin la capilla»<sup>3</sup>. Capilla mayor, retablo de guademecí brocado, con un Cristo; torre construida junto a la peana del templo, sirviendo de sacristía «...lo bajo de ella». El techo de la capilla se hizo con armadura de alfajías y se decoró con cinta perimetral saetina. En la mencionada fecha -11 de octubre de 1591- regía la parroquia y la vicaría eclesiástica de *Pitres de Ferreira* el licenciado Jerónimo Bermúdez, con las iglesias anejas de Capileira de Ferreira (*Capilerilla*) y Pórtugos. La renta anual de su fábrica menor era de 18 ducados. En la iglesia de Pitres tuvo su

sede, a partir del siglo XVI, la cofradía del Santísimo Sacramento, creada después de la expulsión, en 1570, de los moriscos rebelados en la Navidad de 1568.

En 1795 se amplió considerablemente el templo parroquial de Pitres «con torre nueva y otros agregados, que la hacen singular entre las del arzobispado, a pesar del corto número y pobreza de estos vasallos de Su Majestad»<sup>4</sup>.

#### *Otros datos de interés.-*

La riqueza tradicional de este municipio ha sido siempre la derivada de la agroganadería. Ambas han sufrido en los últimos cincuenta años una fuerte descapitalización. Los cereales panificables (trigo, maíz y centeno), junto con el cultivo de las leguminosas, del viñedo y de las patatas, han constituido, hasta casi nuestros días, lo más rentable y representativo de la actividad productiva del municipio.

En 1845-1850 Pitres cosechaba abundantes cantidades de «trigo, vino, maíz, cebada, habas, habichuelas, castañas, lino y sobre 800 libras de seda» y mantenía una pequeña industria derivada de la agricultura de montaña: «20 telares de lienzos comunes, 2 molinos harineros»<sup>5</sup>, exportándose hacia Granada y otros puntos de la provincia «el sobrante de los frutos del país». La población de Pitres (capital de la Taha de Ferreira) a mediados del siglo XIX era de 202 vecinos, o sea, unas 918 personas. La capacidad productiva del municipio, en cifras, era de 4.845.250 reales; su riqueza impositiva, de 76.010 reales y la contribución derivada de esta última, de 9.433 reales, en apreciación de Pascual MADDOZ.<sup>6</sup>

Actualmente la superficie cultivada se ha reducido drásticamente, lo que revela, por un lado, los efectos negativos de la emigración iniciada en La Alpujarra a comienzos de los años 60, y, por otro, la falta de una racional planificación del sector agro-ganadero y de ordenación del territorio, que tendría que recuperar los antiguos suelos (hoy en peligro de desertización), las fértiles praderas de alta montaña, las antiguas acequias de riego, los caminos y las servidumbres, el bosque autóctono de castaños, encinas y nogales, la cantidad de sus frutales (manzanos, perales, cerezos, serbales, camuecas, etc.); así como la necesaria

reconversión de cultivos y de prácticas agrícolas en cultivos más adaptados a las demandas de la población y del propio **turismo rural** (judías verdes, frambuesas, productos del cerdo, vino de los arrabales, repostería castellano-morisca, etc.).

Dentro de las áreas de atención enumeradas, el **turismo rural** representa para este municipio una auténtica riqueza potencial, pese a las limitaciones de carácter estructural que aún se mantienen en el mismo para poder atender, con criterios de calidad y eficacia, las diferentes ofertas que puedan plantearse a los promotores de tal actividad.

La actual Corporación de la Taha, presidida por un alcalde joven, inteligente y creativo, está empeñado en que se consolide en su territorio la revalorización del entorno natural, ecológico y paisajístico. Gracias al trabajo y a la iniciativa del actual equipo de gobierno, está a punto de transformarse en realidad el Plan de Ordenación de este municipio, para evitar, por un lado, la anarquía y el desconcierto a la hora de construir, reparar o transformar viviendas y de lograr, por otro, la correcta utilización del suelo y de sus recursos en función de las necesidades de la población.

El municipio alpujarreño de **La Taha**, integrado por 7 núcleos de población asentados sobre cretones y picachos o tendidos al sol sobre empinadas laderas, es hoy una comunidad renovada, moderna y en constante desarrollo, a pesar de haber sufrido, como la mayoría de las comarcas andaluzas, castellanas o gallegas, la degradación del medio ambiente y los dolorosos efectos del abandono masivo de sus campos, bosques y praderas.

Es cierto que, junto al deteriorado aspecto que ofrecen hoy muchos de sus antiguos parajes (prados, albercas, caminos, acequias y bancales) se han mejorado sensiblemente las comunicaciones, la estructura y organización de la vivienda, el pavimento, la sanidad, la educación, la cultura popular, la limpieza y ornato de sus calles, rincones y miradores, los edificios públicos y privados, el aspecto general de la población. Es de justicia reconocerlo.

La aplicación de los nuevos programas de promoción urbana que la Corporación ha

elaborado en colaboración con las autoridades provinciales y regionales, va a permitir que los ciudadanos y ciudadanas de La Taha alcancen los niveles de bienestar y desarrollo a que tienen derecho en el concierto de la población andaluza:

- Creación de pequeñas industrias, derivadas o no de la agricultura, como la que ya viene funcionando en Pitres bajo los auspicios de **Chacott Internacional**, que ha proporcionado trabajo a más de 40 personas del municipio.

- Agrupación de servicios comunitarios que mejoren la calidad de las prestaciones y la consiguiente reducción de costes (Vgr.: Instituto de Secundaria y Centro Comarcal de Salud).

- Repoblación de especies forestales autóctonas (castaños y nogales principalmente).

- Ampliación y mejora de los servicios educativos (implantación de los estudios de secundaria), sanitarios y de infraestructura urbana, que respondan a las exigencias de los nuevos tiempos.

- Recuperación de viejos caminos y sendas de alta montaña, praderas, acequias de riego, antiguos bosques, viviendas y molinos abandonados, etc., dentro de un exquisito respeto a las características geomorfológicas, históricas y culturales de la zona.

- Creación del Museo Histórico y Etnográfico de La Alpujarra, como exposición permanente del pasado y de las costumbres, tradiciones e instrumentos de labor de los pobladores de la comarca a través del espacio y el tiempo.

El municipio de La Taha posee, desde 1994, escudo heráldico en razón a la importancia histórica y a los valores naturales, paisajísticos y humanos que conforman su rico patrimonio. Su descripción, que cuenta con el respaldo de la Dirección General de Administración Local y Justicia, es como sigue: «Escudo cortado: **1** partido: **a** de azul, una torre de iglesia asentada sobre peñascos, todo de plata; **b** de oro, un castaño terrazado de lo mismo; **2** de plata, un lienzo de muralla, con su puerta, y dos espadas pasadas por aspa en jefe, todo de gules. El escudo va timbrado con la corona real española»<sup>7</sup>.

Con motivo de la celebración, en Pitres, del

Festival de Música Tradicional de La Alpujarra, que alcanza en esta ocasión su **XVII** edición, saludamos y felicitamos efusivamente a sus organizadores y participantes; a la ejemplar Asociación Cultural **Abuxarra** y a sus dirigentes, que están haciendo posible, año tras año, este espectacular acontecimiento, gracias a la cual La Alpujarra ha recuperado sus auténticas señas de identidad como comarca histórica; a las autoridades locales, provinciales y regionales, que, con su apoyo institucional y económico, han permitido su consolidación y prestigio dentro y fuera de Andalucía; a las autoridades, vecinos y vecinas de La Taha, que este año han tenido el alto honor de ser, por méritos propios, sus anfitriones y protagonistas.

Miguel J. CARRASCOSA SALAS

Cronista Oficial de La Taha (Granada)

1. GALMÉS DE FUENTES, A. (1983): *Dialectología mozárabe*, Ed. GREDOS, S.A., Madrid, p. 308.
2. SUBERBIOLA MARTÍNEZ, J. (1985-1987): «La erección parroquial granatense de 1501 y el reformismo cisneriano», en *Cuadernos de Estudios Medievales XIV-XV*, Universidad de Granada, pp. 115-157.
3. *Visita del arzobispo, Don Pedro de CASTRO, a las Iglesias de Granada. Legajo compuesto de varios informes presentado por los visitantes A.C.E. Gr. Leg. núm. 127-F.*
4. LÓPEZ Y VARGAS MACHUCA, T. (1990): *Diccionario Geográfico de Andalucía*. Granada. Edición e Introducción de Cristina Segura y Juan Carlos de Miguel, Editorial Don Quijote, Granada, pp. 186-189.
5. *Diccionario Geográfico-Estadístico-Histórico...*, pp. 288-289, (Granada, edición facsimil).
6. *Op. cit.*, pp. 288-289.
7. *Resolución de la Dirección Gral. de Administración Local y Justicia de la Consejería de Gobernación (Junta de Andalucía) de fecha 4 de mayo de 1994.*

*Canto a Pitres*

«Sobre las rocas levanta  
su torre y su caserío,  
coronados por la nieve  
del más alto de los picos.

¡El Pico del Mulhacén!  
Coloso entre los colosos  
de los montes penibéticos:  
De las águilas, dominio;  
de los valles, recio techo.

Cabeza de antigua **taha**,  
que llaman la de **Ferreira**,  
de hondos valles y altas cum-  
bres,  
con nieve y trigo en la sierra.

Mozárabe en sus orígenes;  
nazarita, en el medievo;  
«plaza fuerte» con Castilla,  
villa ilustre en nuestro tiempo.

Robledales y castaños  
cubren sus altas laderas;  
por simas y por quebradas  
el agua oculta sus penas.

¡Qué fornidos son sus hombres  
y sus mujeres, qué recias!  
Sus campos huelen a heno  
y a orégano, sus praderas.

Y sus viejos labradores,  
con la cerviz encorvada,  
cubiertos de sol y polvo,  
siguen hiriendo la tierra  
y quemando los rastrojos...

«Espinas tienen sus labios,  
espinas tienen sus ojos  
y espinas, su corazón,  
su corazón silencioso».

Y mientras tanto San Roque,  
con un trono de luceros,  
presta aliento en el camino  
a las gentes de este pueblo,  
de este pueblo campesino.

Miguel J. CARRASCOSA SALAS  
Cronista Oficial de La Taha (Granada)

## EL POBLAMIENTO ANTIGUO

Si antes se hablaba de la sociedad actual evaluando su diversidad, hay que hacer notar que esta diversidad se dio también en el pasado: africanos, bereberes, romanos, cristianos, visigodos. Son muchos los pueblos que pasaron por la comarca dejando su huella. El poblamiento de la Alpujarra es tan interesante como desconocido. A continuación aparecen algunas notas para conocer la historia de este poblamiento.

Si se analiza la historia de la Taha de Ferreira, el primer problema que encontramos es el de su mismo origen. Al contrario que en otras zonas alpujarreñas, en la Alpujarra Alta Occidental no se han realizado excavaciones arqueológicas ni han aparecido restos de épocas pasadas. Por eso se ignora cuándo el hombre empezó a ocupar estas tierras.

La única excepción es la excavación realizada en La Mezquita en Busquístar, sobre cuyos resultados los expertos no se ponen de acuerdo:

- \* El director de la prospección, en una revolucionaria teoría, afirma que son los restos de un poblado mozárabe, es decir un lugar habitado por cristianos que vivieron bajo la dominación musulmana desde los siglos VIII o IX hasta el siglo XIV o XV. Teoría novedosa, porque hasta ahora siempre se había creído que los mozárabes de la Alpujarra fueron expulsados o se convirtieron en el siglo X, presionados por una expedición militar de Abd-Ar-Rahman III (concretamente en el 912) en un período de intransigencia religiosa.
- \* No obstante hay autores que no aceptan esta hipótesis: es el caso de Patrice Cressier que opina que allí se encuentran los restos del *hisn* de la taha de Ferreira. El *hisn* correspondería al baluarte, fortaleza o castillo que necesariamente tenía cada taha. Fortaleza que, como el resto del territorio, estaba bajo dominio musulmán. Por eso es imposible que en una de las fortalezas defensivas musulmanas hubiese mozárabes.

La teoría de Patrice Cressier y del director de la excavación en La Mezquita son incompatibles. Si los pobladores eran mozárabes, se trataba de cristianos que estaban bajo dominio mu-

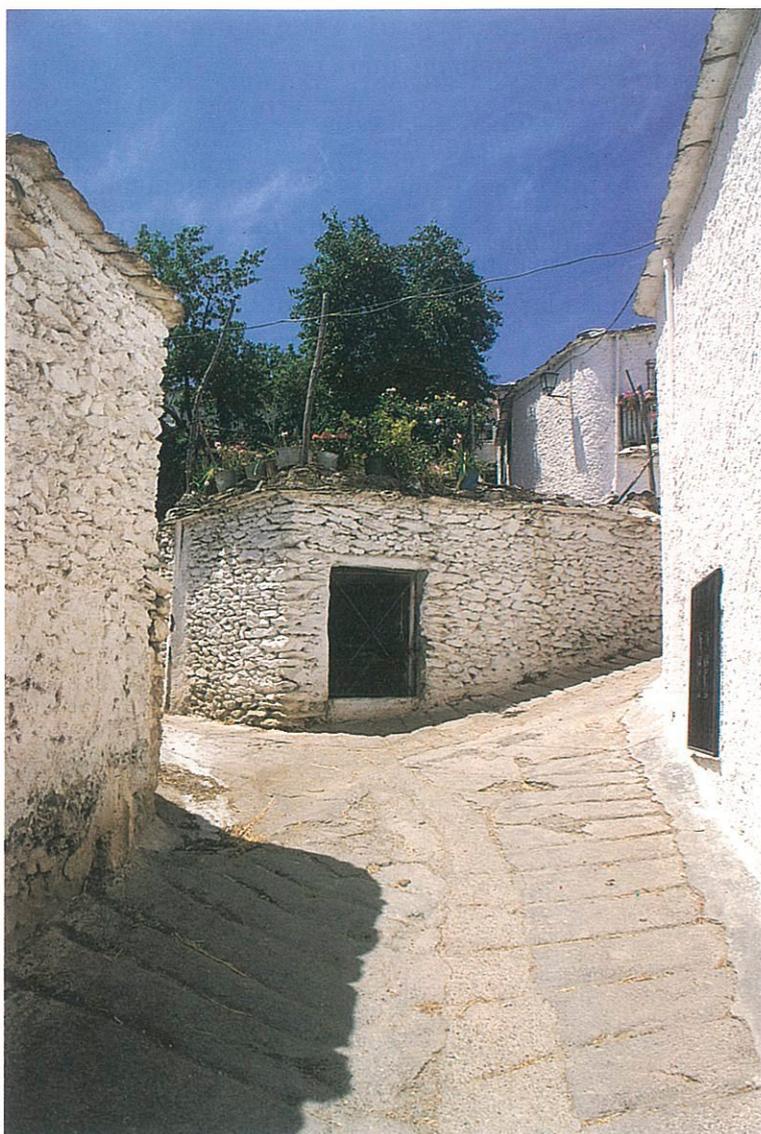
sulmán. Precisamente por eso no podían estar viviendo en el castillo de la taha de Ferreira. Porque si realmente el yacimiento de La Mezquita corresponde a la fortaleza de Ferreira no podían vivir allí los cristianos. Tenían que habitarlo los musulmanes para controlar a todos los pueblos que había a su alrededor. El único hecho real es la existencia de cerámica fechable entre los siglos IX al XIV; y eso sólo demuestra que dicho lugar estuvo habitado durante esas fechas. Pero al ser común la cerámica a cristianos, judíos y árabes, la incógnita sigue en pie. No obstante, fuese cual fuese el tipo de poblamiento existente en «La Mezquita», lo único cierto es que estuvo habitado al menos desde el siglo IX hasta el XV.

Otro testimonio arqueológico muy cercano a la zona de estudio es una lápida encontrada en Trevélez, durante el siglo XIX esculpida durante el emirato de Muhammad I (852-866). Dicha lápida sí permite afirmar la existencia de mozárabes en el lugar al menos en esa época (siglo IX).

La Toponimia, o ciencia que permite descubrir el significado de los nombres y su procedencia, podría ayudar a resolver algunas de las incógnitas sobre el origen del poblamiento en la zona. Así lo han intentado los profesores Manuel Espinar Moreno y Juan Martínez Ruiz. Efectivamente muchos de los topónimos existentes en la zona son de origen latino:

- Ferreira, del latín *Ferraira*, «mina de hierro», en clara referencia a la abundancia de ese mineral en la zona.
- Ferreirola, diminutivo de Ferreira, que equivaldría a «pequeña mina de hierro».
- Pitres, del latín *Petras*, «piedras», por la abundancia de ellas en el terreno.
- Pórtugos, del latín *Portucus*, en acusativo plural *Portucos*, derivado de *Portus*, «puerto», con el significado de lugares de paso.

El profesor Juan Martínez Ruiz es el que más artículos ha escrito sobre el tema, confirmando la existencia de huellas toponímicas latinas en la zona. De este modo aparecen las palabras árabes *al-dayr* y *al-kanisa* que pueden traducirse como convento cristiano e iglesia, respectivamente. Lo cual confirmaría que en algún momento hubo iglesias y conventos cristianos en La Alpujarra.



Así, fuera de la taha de Ferreira, en Trevélez aparece el pago del *Deyr* (convento). De otro lado en Pórtugos se encuentra el pago de *Quiniça*; en Atalbéitar el de *Alqueniça*; y el de *Alquiniça* se documenta en Atalbéitar y Trevélez, todos traducibles como iglesia. Es altamente significativo que en Trevélez aparezcan referencias a un convento y a una iglesia; porque estos topónimos vendrían a reforzar la hipótesis de la existencia de un núcleo de población mozárabe en esa zona. Por su parte en Atalbéitar se documentan dos formas de la misma palabra árabe (*al-kanisa*, la iglesia), que indicaría la existencia de otra comunidad latina en ese pueblo.

El problema consiste en fechar la época del poblamiento en esta zona concreta de la comarca. La presencia de topónimos sólo evidencia que en la Alpujarra Alta hubo habitantes que emplea-

ban la lengua latina. La dificultad estriba en que la lengua latina fue empleada durante muchos siglos en la península ibérica. Debido a lo cual no podemos saber si estos habitantes fueron romanos, visigodos o mozárabes.

Las únicas dataciones ciertas de la Alpujarra Alta son la lápida antes aludida, así como el yacimiento de La Mezquita. Ambos datan del siglo IX, y al menos la lápida corresponde a población mozárabe. Eso significa que en esa época hubo población de habla latina y religión cristiana en una zona dominada militarmente por los musulmanes. Por este motivo, y refiriéndose siempre a la Alpujarra Alta Occidental, no se puede hablar de visigodos, hispano-romanos o culturas anteriores como algunos autores pretenden descubrir. No se puede negar tajantemente su existencia por el solo hecho de que no se hayan encontrado restos; pero tampoco se puede afirmar con rotundidad un origen de estas características.

La solución podría venir a través de los hallazgos realizados en los últimos años en las cercanías de Pitres. El auge de las nuevas construcciones ha permitido desenterrar restos ocultos en diferentes parajes cercanos al pueblo. Lamentablemente ninguno ha estado al alcance de los arqueólogos, ya que los constructores han preferido ocultar dichos yacimientos -normalmente con hormigón- para evitar una paralización de las obras. De este modo apenas se pueden esbozar algunas hipótesis sobre dichos asentamientos.

*Alberto Martín Quirantes*

## DE LA TAHA DE FERREIRA AL MUNICIPIO DE LA TAHA.

Seguramente la división que mejor ha caracterizado a la Alpujarra ha sido la de Tahás. Hasta hace poco se creía que la versión que del término tahá diera el historiador Mármol Carvajal en su «Rebelión de los moriscos» era correcta. Según este autor la división de la Alpujarra en tahás se debió al deseo de los reyes nazaríes de tener mejor controlada una zona tan indómita. No obstante la aparición de tahás en otros territorios del reino granadino ha hecho que hoy día se considere a la taha como algo muy distinto.

Al parecer es una división menor que abarcaba todo el territorio del reino granadino. De hecho ha aparecido en términos tan distantes como Comares en Málaga o Vera en el extremo de la provincia de Almería. Su estructura básica corresponde a una zona más o menos homogénea geográficamente hablando. Esta división geográfica se corresponde con la administrativa. Cada tahá abarcaba un determinado número de lugares, bajo la cabeza de un puesto defensivo (un hisn).

La Taha de Ferreira mantuvo su unidad durante los primeros años de dominación castellana. Pero en fecha tan temprana como 1499 la Taha de Ferreira, cambia su fisonomía radicalmente. Ello ocurre con motivo de la concesión del señorío de Órgiva al Gran Capitán, el 26 de septiembre de 1499. Dicha donación es compleja, porque no se incluyen todos los lugares de la antigua Taha de Órgiva (faltan Cáñar y su anejo El Fex) y porque en ella se incluye el término de Busquístar perteneciente a la Taha de Ferreira. Al contrario que en otras donaciones, no se mantienen los límites de las antiguas tahas. Las razones no están claras, y se apunta la riqueza minera de Busquístar, pero hasta ahora sólo es una hipótesis difícil de solucionar.

Lo único cierto es que la llegada del nuevo poder castellano altera el panorama administrativo y político de la Alpujarra. No obstante estos cambios no son demasiado fuertes. En general la estructura en Tahas se sigue manteniendo. Parece que en 1500, con la primera rebelión y la conversión general de los moriscos del Reino de Granada las estructuras no cambian. Será con la rebelión, y especialmente con la repoblación llevada a cabo por Felipe II, cuando el paisaje cambie definitivamente y se rompan las viejas estructuras nazaríes para dar paso a los nuevos concejos castellanos.

Los libros de apeos de 1572 muestran cómo nacen los términos de Pitres, Mecina de Fondales, Ferreirola y Atalbéitar. Cada uno de ellos independiente de los demás. No ocurre así en la Taha

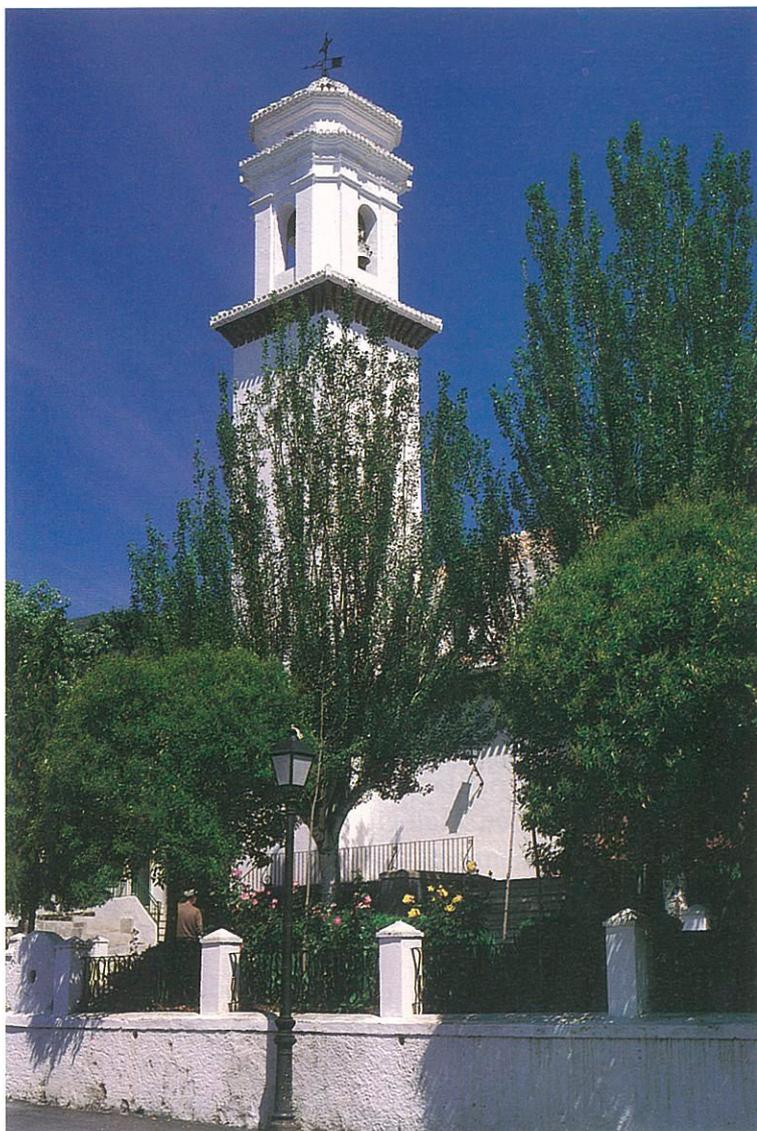


FOTO: LUZAGUA

de Poqueira, donde toda la taha se deslinda entera, dando a entender que todos los pueblos eran un mismo municipio. Pocos años después, el 12 de septiembre de 1577, una Real Provisión da poder a los vecinos de los lugares de Fondales, Ferreirola, Haratalbeítar y Mecina de Fondales para que puedan elegir alcaldes y regidores. Se impone por tanto el moderno ayuntamiento castellano. Lo extraño es que aparezcan los lugares de Fondales y Atalbéitar. Además también por las fechas aparecen notarías en esas mismas poblaciones.

Eso parece implicar que desde el punto de vista castellano éstas pequeñas poblaciones tenían entidad suficiente como para poder administrarse de forma autónoma. Sin embargo no hay forma clara de asegurar esta afirmación. La ausencia de documentación impide conocer con claridad la evolución de los concejos alpujarreños. Pero independientemente de si llegaron o no a existir autónomamente, lo único cierto es que con el paso del tiempo los lugares de Fondales y Atalbéitar se unen a sus inmediatos Mecina y Ferreirola, y así aparecen en los documentos de los siglos siguientes.

Como vemos la unidad que establecía la taha de Ferreira se ha roto por completo. La castellanización del reino granadino acabó con las antiguas estructuras musulmanas. A partir de ahora las Tahas sólo sirven para designar reuniones de pueblos independientes. Se usan como divisiones mayores para agrupar a diversos pueblos, como si de pequeñas comarcas se tratase. La Taha de Ferreira será equiparada a otras divisiones como el Valle de Lecrín o el Marquesado del Cenete.

La división eclesiástica tampoco mantienen las tahas, y en nuestro caso concreto la vicaría de Pitres incluye además de todos los pueblos cercanos comprendidos entre los barrancos de Poqueira y Trevélez otros más alejados como Torvizcón, Almegíjar, Alcázar, Fregenite, Olías y Rubite. Esta primacía de la villa de Pitres, hace que poco a poco la antigua Taha de Ferreira pierda su nombre en detrimento de otro nuevo: **Taha de Pitres**. El cambio de nombre es un proceso lento que dura varios siglos, y durante su transcurso conviven ambos nombres. Mientras unos documentos hablan todavía de la Taha de Ferreira,

en otros de la misma época aparece como Taha de Pitres. Si bien algunos eruditos prefieren mantener el nombre antiguo, otros piensan que no es más que un cultismo molesto, y se limitan a ignorarlo. La utilización tan tardía de este nombre hizo que el nombre de Ferreira no se perdiera nunca de vista, incluso cuando ya todo el mundo había aceptado el cambio.

Tampoco el nombre de Taha de Pitres se usará durante mucho tiempo; apenas un siglo escaso. El término Taha cada vez tiene menos significación. La comarcalización de la Alpujarra no existe ya en función de las tahas sino de los modernos partidos judiciales, y otras nuevas divisiones administrativas. Ya no se habla de Taha de Poqueira, o de Pitres, sino del partido judicial de Órgiva. Pero eso entra ya en el terreno de la contemporaneidad.

Precisamente será en la contemporaneidad cuando la fusión de los municipios de Pitres, Ferreirola y Mecina Fondales, permita recuperar el antiguo nombre árabe, para designar al Ayuntamiento recién creado. Fórmula afortunada por cuanto evita las viejas rivalidades entre los pueblos y asume la nueva estructura. Aunque la antigua Taha de Ferreira comprendía más núcleos que la actual, es evidente que el esquema sigue siendo el mismo: una agrupación de núcleos que se han unido para adquirir mayor identidad.

*Alberto Martín*

## LA TAHA DE FERREIRA EN EL SIGLO XVI

Con la llegada de los árabes se establecen las formas de poblamiento tradicionales que todavía hoy permanecen. Se puede decir que en general el hábitat por excelencia en la zona alpujarreña era la alquería. Ésta se suele hallar compuesta por varios barrios que en algunos casos estaban separados como alquerías distintas. Cada uno de estos barrios disponía de mezquita y rábita, en ocasiones una por barrio o más. También podían tener zoco, horno, y pequeñas industrias como son los tejares, alfarerías, almazaras, y molinos. Los cultivos estaban presentes en el núcleo habitado, de forma que no había una separación tajante entre núcleo habitado y campo. Además eran frecuentes las huertas y muchas casas tenían jardín con árboles frutales.

A pesar de la llegada de una nueva cultura, representada por los repobladores cristianos, esta forma de hábitat se mantuvo en los pueblos alpujarreños hasta hace algunas décadas, y todavía hoy es reconocible. En este apartado se intenta describir la situación de este hábitat.

### 1.- Pitres.

En la parte más occidental de la Taha se encontraba Pitres. Carmen Trillo menciona que en 1501 la alquería estaba compuesta de dos barrios, cada uno con su rábita (Harat Alayna y Harat Almarje). La rábita es un establecimiento religioso musulmán, de menores proporciones e importancia que la mezquita. En el mundo cristiano podría asimilarse a una ermita, salvando las pertinentes distancias.

Los documentos que utiliza el profesor Martínez Ruiz, aunque son posteriores, confirman la existencia de varios barrios, pero amplían el número hasta siete. Así aparecen tres barrios identificados según su posición:

- Harat Alayni, o barrio de la fuente,
- Harat Almarch, barrio del prado.
- Harata Alcarraz, barrio del halcón, del gavilán.

Otros dos tienen el nombre del oficio de sus pobladores:

- Hara Alafayat, es decir barrio de alfayate o del sastre.

- Harata Alharraz, barrio del zapatero.

Y por último hay dos barrios que corresponden al nombre de la familia que lo habitaban:

- Harata Aben Aber o Abencaherar, que es un antropónimo: Harat Ibn Jayr. Barrio de la familia Jayr.

- Harat Ben Çaguar; idem Harat Ibn Sawwar.

Después de la configuración del pueblo en barrios sin duda el elemento más destacado era la plaza central. En el pueblo había una plaza con castaños y morales en donde estaba la mezquita mayor. Dicho emplazamiento coincide con la ubicación actual de la iglesia, lo cual indica que ésta se asienta sobre aquélla. En 1530 un informe dirigido al arzobispo de Granada indica que la iglesia de Pitres se debía volver a tejar, porque la teja se había hecho «*con barro de allí que nunca se hizieron ni se pueden buenas hazer*».

Otras construcciones de interés eran dos hornos, uno propiedad de la iglesia y otro de una de las rábitas, de modo que con su producto ayudaban a mantener la mezquita y una de las rábitas mencionadas; una almazara, o molino de aceite; un zoco, y dos fuentes: la de Ayna Ben Xabin y la de Aypilmi. También en 1527 se menciona el pago del Xaria, que equivale al pago del oratorio, posiblemente alguna de las mencionadas rábitas.

Aunque el libro de Apeos de Pitres no se conserva, el Doctor Olóriz en su viaje de 1894 lo utilizó y copió los datos más importantes. Son los siguientes: «*En tiempos de moros había 115 casas sin las de los cristianos viejos; al presente hay 33 habitables y las demás en solares. Hay tres hornos. Cien onzas de cría de seda. 400 fanegas de castaños. 400 marjales de riego en bancales y laderas. 200 marjales de viña en el pago de Ardat. Un molino de pan. Una almadraba de tejas en el camino a Pórtugos.*» Algunas cifras deben ser rectificadas, por ejemplo con respecto a los molinos, ya que en el apeo de Pórtugos se especifica que: «*avía ocho molinos de pan, de una piedra, entre Pitras y Portugos y, encima de Capileira de Pitras, ay cinco molinos y los ay que muelen en verano [...]* Son de Portugos y de Pitras y muelen con el río de Pitras que vaxa de Sierra Nevada [...]

*están derribados y maltratados».*

## 2.- Capilerilla.

Por encima de Pitres se situaba Capileira de Ferreira, cuyo nombre pronto se transformó en Capilerilla, es decir Capileira la pequeña. En su estructura la única mención a un barrio es la de Harat al Carne, o barrio del rincón, del extremo. Al no mencionarse más barrios se puede suponer que la antigua Capilerilla tenía una estructura parecida a la que conserva actualmente, es decir un hábitat más o menos concentrado. En cambio se habla de una mezquita, y de dos rábitas: la de Mundir y la de Binevz; además de un horno, también dedicado a mantener los establecimientos religiosos *«que es dos tercios desta iglesia y el otro tercio de rabita Mundir».*

## 3.- Aylacar.

Según los datos que maneja M<sup>a</sup> Carmen Trillo, en 1501 había en dicho lugar una rábita llamada como el pueblo, Aylacar que era al mismo tiempo iglesia *«ermita que es la yglesia».* También aparecen un horno y una fuente llamada de Aynalcoraya. El desconocimiento sobre esta alquería es casi total. Su ausencia en la documentación ha llevado a confusiones. Es el caso del profesor Bernard Vincent que habla de la desaparición de esta alquería en un período indeterminado

comprendido entre 1568 y 1591. Luego dicho error ha pasado a otras publicaciones.

No obstante el catastro de Ensenada confirma la existencia de población en dicho núcleo, al menos hasta mediados del siglo XVIII. Así lo demuestra la repuesta a la primera pregunta del interrogatorio general: *«que esta población se llama la villa de Pitres partido de la Alpuxarra Reyno de Granada y tienen dos anejos el uno llamado Capileira y el otro Ylacar».* El anejo de Aylacar, estaba abandonado a mediados del siglo XIX, y así aparece en el diccionario de Pascual Madoz, editado entre 1845 y 1850: *«También se encuentra dentro del término, formando un pago de su vega, el antiguo pueblo de Ailacar o Hicar, cuyos moradores a medida que con el tiempo se destruían sus malas casas se iban agregando a Pitres, hasta que lo hicieron en su totalidad.»* En la actualidad Carmen Trillo afirma que en el paraje de los Aylacares, se puede observar el muro de una vivienda con huellas de las vigas de la techumbre y algunos fragmentos de cerámica de época moderna. Aclara que la escasez de restos puede deberse a la utilización de las piedras que formaban las casas en la construcción de bancales vecinos.



#### 4.- Mecina.

En 1501 se utiliza la palabra Miçina para designar a esta alquería. Tenía una Mezquita mayor además de las rábitas llamadas Miçina y Harat Axehel. Al menos existían dos barrios el ya mencionado de Harat Axehel y el de Harat Fedna, nombres que no se han traducido. En cambio en 1527 y siguiendo a Martínez Ruiz, aparecen dos barrios más:

- Harat Farna, barrio del molino harinero, y
- Harata Hofiz, nombre que no llega a explicar.

Esto hace un total de cuatro barrios, a no ser que alguno de ellos hubiese cambiado de nombre (Fedna podría ser una corrupción de Farna). Bastante tiempo más tarde en 1572 en el libro de apeos de Mecina se escribe: «*el dicho lugar está dibidido en tres barrios*». También se dice que el pueblo contaba con un horno, propiedad de la iglesia, -que daría nombre a un barrio-, además de una tienda para abastecer al pueblo. Igualmente había un molino harinero en el río de Pitres.

La iglesia de Mecina se construyó a mediados del siglo XVI, trabajándose en ella en el año 1536, y en 1547-49. Además en 1564 se decoró su interior. Es probable que se construyese sobre la antigua mezquita, pero no hay datos que los confirmen. No obstante en la rebelión de los moriscos fue saqueada.

#### 5.- Fondales.

En 1501 según M<sup>a</sup> Carmen Trillo tenía mezquita mayor y dos rábitas Azeuya y Harat Aben Ged. El primero podría corresponderse con el barrio de la zawiya, es decir del oratorio. Dicha hipótesis vendría confirmada por la existencia de un pago de almoçela, que se puede traducir por el pago del oratorio. El segundo barrio en 1527 recibe el nombre de Harata Benied, que no es más que el barrio de la familia Ged o Ed. Hoy, como entonces, la población sigue dividida en dos barrios.

#### 6.- Ferreirola.

Los únicos datos que se conocen de 1501 es que el pueblo tenía una mezquita mayor, aunque se ignora donde estaba situada. En 1527 se mencionan dos barrios: Harat Alhanuz, o barrio de la

tienda, y Haratalgima -o Harat Algima-, lo que quiere decir, barrio de la mezquita. Según esta información la mezquita en 1527 debía estar en el núcleo de población, pero debió arruinarse y abandonarse.

Porque cincuenta años después, en el libro de apeos de Ferreirola de 1572 se menciona una iglesia, pero no se encontraba dentro del núcleo de población sino «*en el campo yermo de los dichos lugares e muy apartado de ellos*». En esos momentos se afirma «*tienen su yglesia la qual no está quemada sino sana*». Pese a todo la iglesia debió arruinarse al poco tiempo, porque los repobladores erigieron nuevas iglesias en Atalbéitar y Ferreirola. Así lo explica el párroco de Mecina Fondales en 1791: «*Ferreirola tienen su iglesia cuyo patrón es la Santa Cruz. Atalbéitar una ermita, su patrona [es] Nuestra Señora de Gracia, ambas fueron construidas por los nuevos pobladores en desagravio de haber sido destruida una iglesia que había en medio de los dos barrios en el campo que se nominaba Santa María de Albaizar*».

Ya he dicho como en 1527 se menciona en Ferreirola otro barrio Harat Alhanuz, o barrio de la tienda. En época musulmana debió existir alguna tienda que diera origen al nombre del barrio, pero en 1572 ya no existe ninguna tienda. Sí se menciona un horno, propiedad de la iglesia; así como cinco molinos de pan, aunque estaban derribados por la guerra y el abandono. No existía tampoco ningún molino de aceite.

#### 7.- Atalbéitar.

Del árabe Harat Albaytar, puede traducirse por barrio del veterinario. Las noticias sobre este lugar son las más escasas de toda la Taha de Ferreira, sin duda por lo pequeño del lugar. Aún así en 1501 se menciona una mezquita, pero debió arruinarse. En cambio en 1572 el apeo reza «*el lugar no tiene yglesia porque los vecinos de él yban a oír misa al lugar de Ferreyrola*». Alguna información más nos da el apeo, indica que había un horno, propiedad de la iglesia, pero no había ninguna tienda, ni molino de pan, ni de aceite.

Alberto Martín Quirantes

## VISITA DE 1574 A LA TAHA DE PITRES

La administración nazarí heredada por la Corona castellana del último Rey granadino, incluía en la taha de Pitres de Ferreira los siguientes lugares: Aylacar, Busquístar, Capileira, Ferreirola, Fondales, Atalbeitar, Laujar, Mecina de Fondales, Pitres y Pórtugos<sup>1</sup>. El desarraigo de su población morisca, tras la rebelión de 1568, conllevó la urgente necesidad de repoblar estos términos, a fin de conseguir, entre otros fines, la recuperación económica del territorio. Para ello el Consejo de Población residente en Granada nombró una comisión encargada de realizar el reparto de bienes y el asentamiento del nuevo vecindario. Esta tras el estudio de las necesidades que consideraron básicas para los colonos, acordó instalar en estos lugares un menor número de familias de las que habitaban con anterioridad a la sublevación, así mismo, consideró oportuno la agrupación de los anejos de Laujar a Pórtugos y Capileira y Aylacar a Pitres.



FOTO: LUZAGUA

No se conservan la totalidad de los Apeos y Repartimientos de la taha realizados por la citada comisión, ya que han desaparecido los pertenecientes a Fondales, Pitres y sus aldeaños. Afortunadamente en el Archivo General de Simancas se guardan las visitas efectuadas a cada uno de los términos. Las más significativas de ellas se produjeron en 1574, 1576 y 1593, y su finalidad era comprobar el estado y condiciones en que se hallaba la nueva sociedad. Basándonos en los documentos pertenecientes a la inspección efectuada en 1574, hemos elaborado el presente estudio con ánimo de síntesis, debido a su carácter divulgativo<sup>2</sup>.

En los documentos realizados con motivo de la visita, generalmente no se menciona el número de vecinos cristianos nuevos que habitaban en cada una de las localidades, ya que 106 informadores, alcaldes y regidores, desconocían este dato. Posteriormente se anotó al margen de los legajos el número de familias neoconversas existentes antes de la sublevación. Pensamos que la averiguación se realizó contabilizando las viviendas, sin embargo en la mayoría de los casos se nos da una cifra terminada en cero, lo que nos hace pensar que con frecuencia se redondeó la cantidad.

A continuación relacionamos el conjunto de familias neoconversas que residieron en cada una de las alquerías, así como, los grupos de cristianos viejos que ocuparon su lugar a partir de la finalización de la guerra.

Cuadro nº 1

Grupos familiares de la Taha en 1568 y 1574

Lugares	Moriscos	Repobladores
Atalbeitar	22	10
Busquístar	99	30
Ferreirola	40	16
Fondales	40	15
Mecina de Fondales	40	16
Pitres, Capileira y Aylacar	200	80
Pórtugos y Laujar	145	56
Totales	586	183

Cuadro nº 2

Número de lotes realizados

Comparando los totales reflejados en el precedente cuadro, se deduce que la nueva población representaba menos de un tercio de la anterior, ya que apenas superaba el 31 %, lo cual iba a incidir negativamente en la recuperación económica del territorio durante bastantes años.

Aunque la comisión fue única para todos los términos de la Taha y empleó la misma metodología en su trabajo, sin embargo en algunas de las actas realizadas, (Busquístar y Pórtugos con su anejo), prácticamente se olvidó de anotar la procedencia de los repobladores ya que solo aparece este dato en dos o tres de ellos, aunque, en el resto de los casos se especifica casi en su generalidad. Otra particularidad que el escribano hace constar junto al nombre del cabeza de familia, es el número de miembros que la componen, por ello sabemos el total de personas que vivían en las distintas alquerías.

En Atalbeytar que contaba con 31 habitantes, 20 de ellos eran naturales de Mérida, lo que representa un 64 %. En los poblados de Ferreirola con 42 personas, Fondales con 43 y Mecina Fondales, con 37, una amplia mayoría de ellos poseía naturaleza gallega, ya que estos representaban el 76%, el 95 % y el 64 % respectivamente. Por último los pobladores de Pitres y sus anejos procedían de 44 lugares distintos, incluidos 2 oriundos de la isla de Córcega y 3 de Francia. Los más numerosos, aunque no llegaban a la veintena en ninguno de los casos, tenían su origen en Alcalá y Osuna. Como dato significativo, ya que esta circunstancia no se da en el resto de las localidades, queremos destacar la existencia en Pitres de 4 familias que residían en el lugar con anterioridad a la insurrección, 2 de ellas estaban formadas por viudas, hay que suponer que sus maridos murieron durante la contienda, en conjunto alcanzaban la cifra de 13 personas<sup>3</sup>.

Generalmente el número de unidades familiares asignadas en cada uno de los términos, no coincide con el de suertes efectuadas, como podemos observar en el cuadro siguiente.

Lugares	Suertes	Ventajas	Refaciones	Total
Atalbeitar	10	-	-	10
Busquístar	30	-	3	33
Ferreirola	20	-	-	20
Fondales	15	2	1	18
Mecina de Fondales	16	5	-	21
Pitres, Capileira y Aylacar	80	10	-	90
Pórtugos y Laujar	56	20	4	80

Cada repoblador recibía una suerte de vecindad integrada por una casa y un lote de tierra, aquellos que tenían más posibilidades o se habían destacado en la prestación de servicios a la Corona, eran mejorados con lo que se denominaban ventajas, que podían ser una o varias. Este sistema favorecía la formación del pequeño hacendado rural. Además en Fondales, Busquístar y Pórtugos se reservaron una, tres y cuatro suertes, respectivamente, para recompensar a cristianos viejos que pudiesen justificar la posesión de alguna hacienda en propiedad en estos lugares. Esta medida nos demuestra que solo en estas localidades residieron o tuvieron propiedades vecinos de cultura castellana.

La composición de los lotes se ajustaba a la cantidad y características del terreno a repartir en cada territorio y al arbolado mayoritario existente. A continuación hemos sustanciado las cantidades asignadas a los nuevos colonos en cada uno de los términos.

Cuadro nº 3

Composición de las suertes

Lugares	Marjales regadío	Marjales viñas	Onzas seda	Castaños
Atalbeitar	14	4	4	16
Busquístar	24	-	4	17
Ferreirola	10	3	4	13
Fondales	13	4	5	-
Mecina de Fondales	13	5	5	14
Pitres, Capileira y Aylacar	10	7	5	15
Pórtugos y Laujar	12	4	3	12

En el precedente cuadro comprobamos la similitud de cultivos arbóreos existentes en la Taha, con la excepción del término de Fondales donde no se reparten castaños, debido a que estos debían ser escasos, en su lugar se incluyen dos olivos por suerte. La viña muy apreciada tanto por moriscos como por cristianos viejos debió ocupar poco espacio agrícola en Busquístar, ya que no se hace mención de ella. El árbol consustancial en este territorio era el moral, de cuya hoja se alimentaba el gusano de seda. Su reparto no se realizaba en función del número de pies, sino atendiendo a la cantidad de hoja necesaria para producir un determinado número de onzas de seda. Existían frutales pero no se hacen constar en el reparto ya que su producción no era objeto de comercio, sino exclusivamente para el consumo local.

La ganadería ha sido siempre complementaria a la agricultura en las sociedades rurales, sin ella el campesino difícilmente podía cultivar sus campos. Por los datos que nos aporta la visita sólo el ganado equino se encuentra en todos los términos, aunque en alguno de ellos el número de ejemplares es casi testimonial, por lo que es difícil comprender cómo se realizaban las labores agrícolas.

En el cuadro nº 4 observamos que sólo en algunas alquerías se reseña la existencia de cabras, cerdos y vacas, aunque su distribución era muy desigual, pues por lo general estos animales se encontraban en poder de pocos colonos.

Cuadro nº 4  
Ganadería

Lugares	Equino	Caprino	Porcino	Vacuno
Atalbeitar	3	-	-	-
Busquístar	18	-	96	-
Ferreirola	6	-	-	-
Fondales	4	-	-	-
Mecina de Fondales	5	-	36	-
Pitres, Capileira y Aylacar	48	320	51	2
Pórtugos y Laujar	33	90	53	3
Totales	117	410	236	5

Como síntesis del trabajo queremos destacar las difíciles condiciones de vida que poseyeron la mayoría de los habitantes de esta taha, acentuada sobre todo en los lugares con mayoría de población gallega, ya que documentación nos habla de la pobreza de solemnidad que poseían estos inmigrantes, unido a la poca ayuda prestada por la Corona.

NOTAS

- 1 El lugar de Busquístar, aunque geográficamente pertenecía a la Taha de Pitres de Ferreira, fue donado por los Reyes Católicos en septiembre de 1499 a Gonzalo Fernández de Córdoba, más conocido por el sobrenombre de el Gran Capitán, constituyéndose, junto con la taha de Órgiva, en Señorío.
- 2 Archivo General de Simancas, Cámara de Castilla, legajo 2201.
- 3 De los 13 habitantes que eran originarios del lugar, 5 formaban parte de la familia de Diego Sánchez de Oz, 4 de la de Francisco del Castillo, 2 de la de Magdalena Ayala y los otros 2 de Francisca López, ambas viudas.

*José Luis Puga Barroso*

## 25 ANIVERSARIO DE LA TAHA

El municipio de La Taha nace oficialmente el día 12 de julio de 1972. Ese día se constituyó la comisión gestora del nuevo municipio de La Taha. Esta comisión siguió gestionando el municipio hasta que el 13 de febrero de 1973 fue nombrado el primer alcalde-presidente de La Taha, D. Antonio Mezcuca.

El actual municipio nace de la fusión de otros tres municipios anteriores: Pitres, Mecina-Fondales y Ferreirola. La unión de los tres procede de imperativos políticos, concretamente desde la Jefatura Provincial del Movimiento. Eso da lugar a que no se contemple la voluntad de los vecinos de los respectivos pueblos. Como consecuencia más directa permanece el hecho de que todavía hay quien no acepta dicha unión. A partir de ese momento nace una herida que todavía no ha cicatrizado. En general, el sentimiento es de rechazo hacia Pitres, por ser cabecera del ayun-

tamiento, mientras que el resto de los pueblos se sienten minusvalorados. No hay sensación de unidad.

Para intentar dar respuesta a esta situación en 1997 se celebraron en el transcurso de la Semana Cultural dos debates donde se invitaron a los protagonistas de dicha fusión. Allí los vecinos pudieron escuchar cómo el proceso fue generalizado en toda la provincia de Granada, y cómo por la misma fecha nacieron municipios con la misma problemática como Nevada, Alpujarra de la Sierra, o Lecrín. Se pusieron de manifiesto las mejoras que se llevaron a cabo, y se conoció el proceso llevado a cabo en la fusión.

Como reflexión final surgió la necesidad de superar el pasado. Dado que los pueblos tienen que mirar al futuro, es hora de asumir una realidad que supera a los vecinos. La variedad genera riqueza, y precisamente ése es uno de los valores principales del municipio de La Taha.



## JAPÓN Y LA TAHA: UNA RELACIÓN DE AMISTAD

Para quien no lo sepa, La Taha mantiene desde hace mucho tiempo una relación de amistad con Japón. Esta es una de las muchas sorpresas que surgen al conocer con más detalle el municipio de La Taha. El hecho de que el municipio posea un alcalde que hable japonés y que dirija la única inversión japonesa en la provincia de Granada, no se debe al azar, ni a la casualidad.

La historia comienza mucho tiempo antes, en Ferreïrola. Allí nace Julián López Alvarez que con el tiempo llegó a ser sacerdote jesuita. Como misionero llegó a Japón y allí fue el primer japonés que entró en el Departamento de Filosofía y Religión de la Universidad de Tokyo donde estudió Filosofía Comparada, donde se especializa en Budismo. También fue profesor de religión en la Universidad de Jochi (Sofia), y de Lenguas extranjeras en la Universidad de Tokyo. Sus conocimientos en idiomas le hicieron dirigir el Departamento de Lengua y Cultura Española de un Instituto del Gobierno Japonés.

En el campo educativo funda Crossroads Japan Ltd. para favorecer los proyectos interculturales entre Oriente y Occidente. Finalmente en la actualidad se embarca en un proyecto educativo «Crossroads Universitas» una idea de Universidad Internacional Trilingüe y Tricultural donde se funden la cultura oriental, la anglosajona, y la latina. Julián casó con una japonesa, y hoy es un padre de familia numerosa. Algunos hijos se encuentran hoy de nuevo en la Alpujarra y Granada. En virtud de sus múltiples amistades, son numerosísimos los japoneses que vienen a conocer la comarca.

Entre los numerosos artistas que vinieron a visitarnos hubo de todo. Especialmente pintores, entre los que destacan Teruo Asano que dedica uno de sus libros a Pitres, donde se relata la historia de un niño japonés y un niño de Pitres. También sobresale Takashi Ishii, afincado en Ferreïrola desde hace varios años y que en sus libros refleja la vida alpujarreña. Así por ejemplo en el titulado «Las cuatro estaciones de España» dedica algunos capí-

tulos a la casa alpujarreña, al entierro de la zorra de Ferreïrola, o la elaboración de miel en Mecinilla.

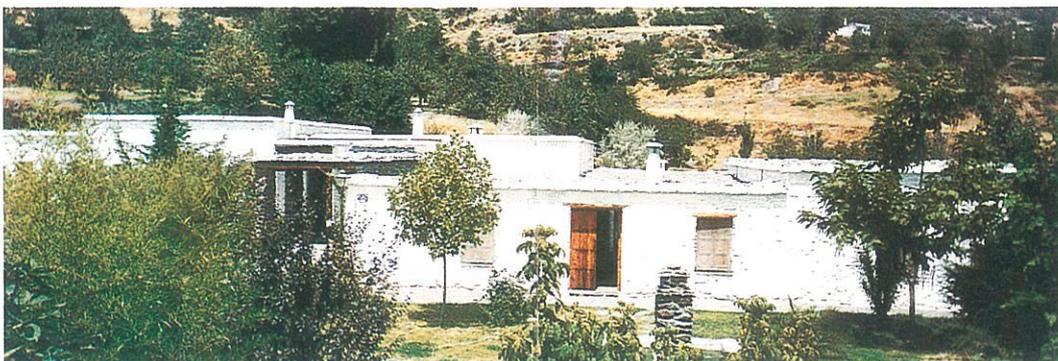
Otros personajes que acuden al municipio son guitarristas, ceramistas como Ukon y Kokuryo, que vivieron varios años en La Taha, escritores como Ichimura, calígrafos, etc. En general estas relaciones han proporcionado al lugar mucha publicidad en Japón. En 1992 el diario económico de mayor tirada de ese país, Nikkei, dedicó varias páginas a la Alpujarra.

En 1977 Julián y el actual alcalde José Jesús García Aragón inician una relación profesional a través de la enseñanza del inglés. Tras licenciarse en Psicología y casar en España, José Jesús se queda tres años en Japón donde nace su hijo. Trabaja en el campo de los idiomas, aprende cultura japonesa y artes marciales. Al volver a España comienza su relación con Katsu Takida, que trabaja en publicidad. Aquí inician un proyecto común que dará lugar, en 1987, a lo que hoy es la fábrica **Chacott**, la primera y única inversión japonesa en la provincia de Granada, que empezó por la fabricación de zapatillas de ballet, pero que en la actualidad produce también trajes de flamenco, diseñados por la japonesa Keiko Watanabe, y últimamente zapatos. Estos productos se han llegado a exportar a más de 20 países, donde ha llegado el sello «Hecho en La Taha».

Además de los 30 puestos de trabajo que proporciona la firma, hay que incluir otros beneficios derivados como por ejemplo el hecho de que ocho alpujarreños pudiesen viajar a Japón para conocer el sistema de allí. Otra ganancia fue la construcción de una fábrica que no lo parece, y que hoy es visitada para admirar su diseño y la conservación de la arquitectura alpujarreña. En ella existió un salón donde se enseñaba danza y artes marciales. El salón desapareció al ampliarse la producción de la fábrica, pero las clases continúan impartándose. Katsu Takida posee además un establecimiento de turismo rural llamado «Posada La Taha», por el que pasan numerosos extranjeros a visitar la zona.

La relación entre Japón y La Taha es una realidad que vive asentada en el pueblo desde hace mucho tiempo. De una forma más o menos continuada el trasvase cultural se hace evidente en exposiciones de cuadros, caligrafía japonesa, o en las

clases de Aikido. Pero sobre todo es la importancia de que una región tan ignota para un japonés como es la Alpujarra pueda ser conocida mucho mejor.



## LA TAHA: CENTRO DE LA ALPUJARRA ALTA

La ubicación geográfica de La Taha hace que este municipio sea el núcleo más céntrico de toda la zona. Una zona natural que se halla comprendida por dos grandes barrancos: el Poqueira y el Trevéz. Los siete pueblos que hay entre estos dos barrancos, Capileira, Bubión, Pampaneira, La Taha, Pórtugos, Busquístar y Trevéz llevan algunos años trabajando juntos en muchos proyectos. Se empezó colaborando conjuntamente en el Deporte, pero cada día son más los servicios que se hallan unidos. Con el tiempo es muy posible que lleguen a constituir una Mancomunidad de Municipios de la Alpujarra Alta.

La posición que ocupa La Taha, hace que sea el candidato idóneo para numerosos proyectos. Actualmente dispone del Centro de Urgencias de la Alpujarra Alta, con un helipuerto y una ambulancia permanente, una biblioteca con posibilidad de convertirse en cabecera de comarca, y próximamente contará con un Instituto de Enseñanza Secundaria. También posee una Casa de la Juventud, y el único Punto de Información Juvenil de la Comarca.

A todo ello hay que sumar los numerosos proyectos que el Ayuntamiento de La Taha está

dispuesto a afrontar en el futuro, como es la construcción de un nuevo Ayuntamiento, o de una Casa de usos múltiples, la reunión de artistas en un Pueblo Artesano, o la Escuela de Música. Todos estos planes confirman la idea de que los pueblos de la Alpujarra son pioneros en muchos aspectos.

Así, por ejemplo, La Taha y los pueblos circundantes fueron la primera zona de la provincia de Granada que sellaron sus vertederos de basura, y utilizaron un camión para transportar los residuos sólidos urbanos a la planta de tratamiento de Vélez de Benaudalla. También el municipio es el único de la provincia que está proyectando un Sistema de Gestión Medioambiental, que será certificado por AENOR. El proyecto incluye la reparación de las acequias, el tratamiento de las aguas residuales, el reciclado de las basuras y su separación en origen, así como la búsqueda de energías alternativas como por ejemplo minicentrales eléctricas. La batalla medioambiental es muy importante porque el municipio forma parte del Parque Natural de Sierra Nevada, y porque el turismo rural es uno de los principales valores con que cuenta La Taha. Con vistas a esta restauración ambiental, urbana y paisajística se han elaborado las Normas Urbanísticas de La Taha para evitar impactos constructivos y racionalizar las edificaciones.



## LA SOCIEDAD ACTUAL

Es muy complicado definir el tejido social existente en La Taha. Pero, un paseo por la plaza de Pitres, un viernes a mediodía puede ayudarnos a comprender mejor esta extraña mezcla de tradición y exotismo. Acá podremos encontrar los murmullos de las vecinas mientras compran fruta, un poco más lejos los saludos de los hippies que han montado un puesto de conservas, y al fondo hay unos cuantos extranjeros visitando la última exposición en la galería de arte. Las miradas inquisitivas de los alpujarreños se mezclan con el asombro de los turistas recién llegados, y la tolerancia de todos los que se han asentado aquí. Pronto saldrán los niños del colegio: quizás aquella maestra que pasa puede ser una estupenda actriz; y tal vez esa otra madre que va a buscar a sus hijos, fuese antes un magnífico payaso. En el colegio se funden todas las razas conocidas. Los informes dirán que es el colegio que tiene más niños de nacionalidades distintas de toda la provincia de Granada. Puede que sea cierto. Allí conviven alpujarreños, asiáticos, calés, africanos, y algún que otro despistado. Juntos forman un mundo propio. Un cosmos particular que se gesta en los pueblos de la Taha.

Frente a otras alpujarras invadidas y explotadas, en La Taha todavía pervive el espíritu de la soledad. Hay pueblos donde la población es mínima, tan escasa, que se puede contar con los dedos de las manos. Aquí y allá surgen núcleos desconocidos, nunca mencionados en los mapas de viajes: Fondales, Ferreirola, Atalbéitar. Pero se trata de una soledad aparente. En realidad estos pueblos albergan una actividad incansable. Porque en La Taha las cosas no siempre son lo que parecen ser. Unas veces los espacios se transforman, y otras se esconden agazapados, tímidos y celosos de su intimidad. En Ferreirola asoma una escuela internacional de idiomas. Cerca de Ferreirola, en los Olivillos, hay un espacio para la relajación y el desarrollo espiritual, donde se imparten numerosos cursos. También hay alojamientos rurales con nombres tan sonoros como el Cortijo de la Umbría, la Viñuela, las Adevas, o sencillamente los Albergues.

Las metamorfosis están al orden del día. Los espacios cambian silenciosos, pero majestuosamente. Así, donde antes había una cuadra hoy aparece un bar-restaurante, y sentados en el pajar podemos degustar sabrosos pla-

tos. Una simple carpintería deja de serlo y se especializa en carpintería mudéjar. Una leñera, se renueva y surge una sala de exposiciones. Las viejas escuelas parroquiales acogen cursos de aikido, mientras que las escuelas viejas han dejado de serlo para convertirse en una biblioteca, o en un parque público. Tal vez un cortijo aislado sea lugar de encuentro de los ejecutivos de una multinacional. Todo puede ocurrir aquí. Incluso que aparezca, por arte de birlibirloque, una fábrica de zapatillas de ballet, de capital japonés.

En La Taha el pescado sólo llega un par de veces por semana; pero a cambio podemos disfrutar de cursillos de cocina vegetariana. Son las contradicciones de un espacio a medio camino entre el medievo y la contemporaneidad. Mientras antiguos tinaos siguen resistiendo el paso del tiempo, a su lado se construyen pizzerías, un instituto, o bien se renuevan talleres artesanales.

Esta realidad es la que ha atraído a personas de todo el mundo. Muchos incluso después de haber abandonado otras zonas de la Alpujarra han preferido venir aquí. El año pasado el Ayuntamiento tuvo que expropiar unos terrenos en el monte, para construir una balsa de almacenamiento de agua, y los trámites llegaron a tres continentes distintos, porque los propietarios procedían de lugares tan lejanos como Escandinavia. No obstante son perfectos desconocidos, porque han elegido el retiro y no buscan publicidad. Entre ellos aparecen concertistas de orquestas filarmónicas, pintores de primera fila, o cantantes afamados.

Seguramente los que más llamen la atención sean los artesanos, porque podemos verlos elaborando sus productos bajo cualquier tinao, o en las antiguas cuadras de las casas. Estos talleres son otra de las delicias a descubrir en estos pueblos. Empezar por la cerámica es un tópico, pero es necesario nombrarla, más cuando se usa arcilla de la zona (en Atalbéitar), para elaborar los objetos muy demandados en toda la comarca. En Capilerilla existen múltiples telares donde se elaboran alfombras, cortinas y todo tipo de tejidos. Allí se recuperan técnicas ya olvidadas, llevando a cabo una labor de investigación casi detectivesca; mientras que a la vez se experimentan con métodos y materiales nuevos. Como nota curiosa hay que destacar que el nudo alpujarreño de alfombra es más conocido en el extranjero que en nuestro país.

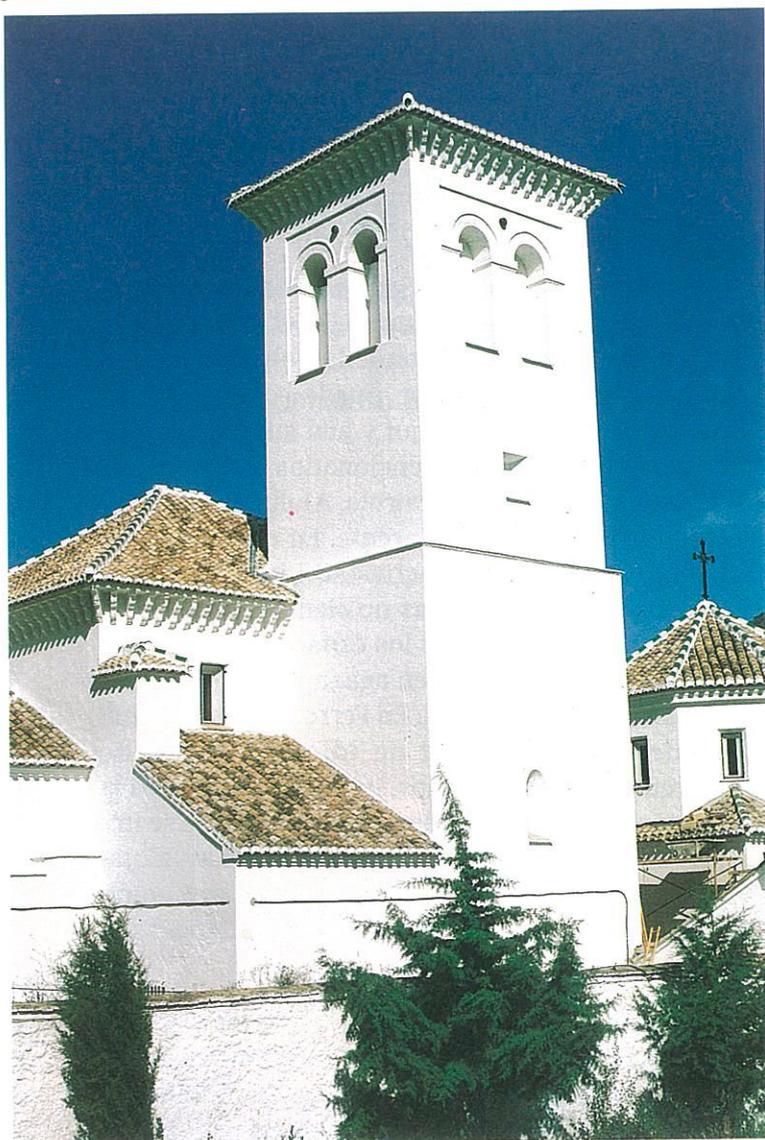
Tampoco es extraño que los pintores sean muy numerosos. La belleza de la zona invita a perpetuarse en lienzos. Excusado es decir que los hay tanto nacionales como extranjeros. La mayoría tienen su refugio en los llamados pueblos de abajo (vistos desde Pitres): Fondales, Ferreirola, etc. Gracias a alguno de ellos hoy podemos disfrutar de libros japoneses ilustrados con imágenes alpujarreñas. Del mismo modo que los pintores, los escritores también son abundantes. Los hay profesionales y aficionados; y todos encuentran aquí la tranquilidad necesaria para plasmar sobre el papel cualquier emoción. Sin olvidar que la comarca es un tema recurrente para la creación literaria.

Pero quizás sean los músicos los personajes más reconocidos. En la Alpujarra conviven desde la tradicional música de cuerda, de guitarras, bandurrias y laúdes, hasta la música barroca o la originalidad del shitar indio. Bailar flamenco, participar en un coro, escuchar un concierto de flauta travesera o sencillamente participar en la banda de música son algunas de las muchas posibilidades que ofrecen estos pueblos. Las notas exóticas las proporcionan los calígrafos (incluyendo caligrafía japonesa), el guitarrero de Ferreirola, un herrero de fragua, un diseñador que se ha dedicado a trabajar para los jeques de Marbella y algún zahorí.

Junto a ellos conviven los alpujarreños de nacimiento. Destacan los ancianos que toman el sol en la plaza del pueblo. Poseedores de una sabiduría propia, pueden descubrir a quien los escuche el misterio de estos lugares. Saben de los pueblos y sus gentes, conocen viejas historias y discuten de política. La vida pasa, pero sigue igual para ellos. Pasaron por la explotación caciquil, una guerra y acaso hasta la emigración a otros países. Han visto a sus familias huir del hambre, hacer dinero en otros lugares y volver para comprar tierras que ya no valían. Y para colmo, de repente, vienen los turistas que publican la belleza de una tierra agreste, ruda, áspera, y grosera. Todavía hay quien cultiva sus tierras, su huerto, para descubrir todos los años que la tierra es

la misma y que su belleza, caso de existir, no proviene de su labranza.

También en el mercadillo están las mujeres. Eternas como su tiempo. Han dejado de buscar agua en la fuente, pero siguen acudiendo a la venta ambulante. Ellas pueden descubrirnos las últimas tragedias: quién ha muerto en el pueblo de al lado, cómo sigue tu marido, que tal la familia. También las buenas nuevas: mi nieta se ha ennoviado, María ha salido del clínico, y Juan ha encontrado trabajo. Si las seguimos a casa, en alegre charla con sus madres pueden descubrirnos otras épocas: las hijas que tuvo con la criada el cacique del pueblo, la mala sombra que tenía el obispo de Mecina, lo que le pasó a la tía Serafina o por qué aquellas dos familias andan siempre a la gresca...



## MONUMENTOS

Después de examinar someramente la historia de La Taha, podemos volver al presente para conocer dónde están los restos de ese pasado. La ventaja de la zona es que aquí no existen horarios de visita, ni guías de viaje. No hay frases hechas, ni tópicos aburridos. Pero tampoco habrá que esperar largas colas. Aunque hay algunas iglesias que merecen admiración y respeto; son la única excepción a la regla. También podemos encontrar otro tipo de monumentos: castaños milenarios, veredas casi silvestres, fuentes encantadas, viejas leyendas todavía vivas, flores desconocidas, arroyos anaranjados...

A poco que uno abandone la carretera, podrá encontrar una espesa red de caminos que le llevarán a cualquier parte. Lejos del ruido y la velocidad, los senderos invitan a la contemplación. Gracias a ellos llegaremos de un pueblo a otro sin pisar el asfalto: son los **caminos reales**; o bien nos llevarán junto al rumor del agua: son los bordes de las acequias; puede que encontremos eras olvidadas, o quizás un cortijo abandonado: son antiguos senderos apenas utilizados. Cada uno es distinto y todos son especiales.

Pero hay que destacar por su espectacularidad a las **Escarihueltas**. Son caminos reales que zigzaguean entre las montañas salvando grandes desniveles del terreno. Las más famosas son la de Busquístar, que nos lleva al Cerro del Conjuero, antiguas minas de hierro; la de Panjuila, que lleva a unos baños en esa zona, o su gemela, la escarihuella de la Mezquita, que llega a Busquístar; y por último la de Fondales, en dirección a Orgiva. La palabra escarihuella, parece castellana, derivada de escaleruella, pero no está claro su origen: ¿la trajeron tal vez los repobladores del siglo XVI cuando se expulsó a los moriscos?, ¿O es un mozarabismo más de la región?

Como tantos otros monumentos de la comarca, estos caminos no han sido atribuidos a ninguna cultura determinada. Tal vez porque viéndolos parece que hayan estado ahí siempre inmóviles como antiguos fósiles reposando sobre las laderas. ¿Son variantes de las vías romanas, para acceder al interior minero; o, por el contrario, son caminos construidos por los árabes para favorecer el comercio de la seda?

Como es lógico en este tipo de lugar abundan los puentes. A cada paso del camino hay que vadear un río, pasar un barranco o saltar una acequia. Quizás el más importante sea el **Puente de Fondales**, que algunos llaman romano. A falta de ningún estudio especial nada se puede decir so-

bre su origen. El puente de un solo ojo, parece recordar un pasado árabe, si nos fijamos en su parecido con otro puente, el de Tablate, que da acceso a la Alpujarra, separando el Valle de Lecrín de Lanjarón. No obstante dicha atribución no permite quitar el velo del misterio (¿puente califal, zirí, nazarí?). Pese a todo hay quien le pone fecha de nacimiento entre los siglos XIII-XIV, aunque su datación no tenga ningún fundamento. En cambio otros puentes tienen la belleza de lo natural. Este es el caso del **Puente de Ferreirola**, que hay en la llamada escarihuella de Ferreirola.

Pero parece que los puentes más frecuentes eran los de madera, como el llamado **Pontón de Juan Pérez**. Sabemos que tenía ese nombre gracias a un pleito del siglo XVIII donde los vecinos de Pitres mantenían una querrela con los de Mecina.

Si caminamos por la escarihuella de Fondales, entre las laderas del cerro Corona, el camino nos llevará directamente hasta el **Aljibe de Campuzano**. El aljibe es de una cuidada ejecución y de grandes dimensiones. Aunque tampoco ha sido estudiado, puede fecharse entre los siglos XII-XIV, aproximadamente. Cerca de este aljibe se puede ver un compañero más pequeño. El **aljibillo quebrado**, aparece casi enterrado. Más pequeño, sólo sobresale su parte superior, que además está muy deteriorada.

También junto al Puente de Fondales aparece uno de los muchos **molinos harineros** que hay esparcidos por todo el municipio. La mayoría de los molinos están a la vera del río Bermejo, con nombres tan sonoros como el molino del Sol; el de los Berros; la Molineta, o Molino del Puente, de la Carretera o del Camino de Pórtugos; el Centrón; y el Molino del Río.

El río Trevélez no le va a la zaga, y a su vera muelen varios molinos, como el que hay en la escarihuella de Ferreirola, llamado de la Fabriquilla, por una fábrica de luz, que se instaló en el lugar aprovechando el salto de agua y que hoy parece una pequeña capilla. Bajando el río encontramos otro molino, escondido entre las rocas, que tiene una inscripción del siglo XVII. También en el río Trevélez está el molino que está pegado al Puente de Fondales, sólo que este molino utiliza el agua del río Bermejo. Pero son muchos más los molinos que podemos encontrarnos: algunos aparecen en barrancos menores, e incluso los hay sobre acequias. Lo mejor es sorprenderse con su aparición inesperada.

Edificios semejantes son los **molinos de acei-**

te, más conocidos como almazaras. En Mecina, en la misma entrada del pueblo, nos saluda la maquinaria de uno de estos molinos, como advirtiéndonos de su presencia. El otro se encuentra en Ferreirola, y es el llamado molino de las zorreras. Todavía podemos leer la fecha de su fabricación a principios de siglo.

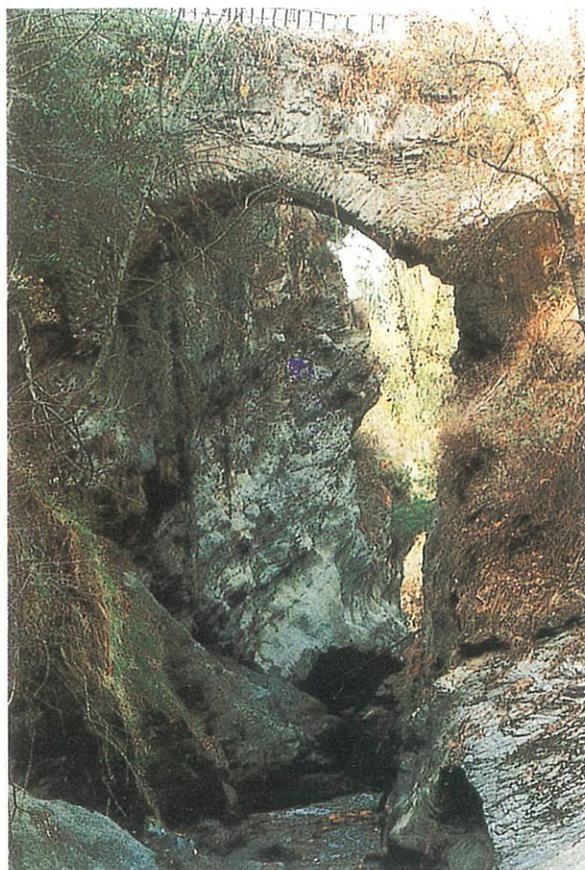
Al igual que los molinos, las **acequias** aparecen siempre en los ríos. La acequia no es más que una forma primitiva de los modernos trasvases. Los pueblos de La Taha recogían agua de los ríos más cercanos: Poqueira y Trevélez. Son las Acequia Alta y Baja de Pitres. Del río Bermejo parten otras muchas acequias, con nombres bastante comunes: Acequia Gorda de Pitres, Acequia Gorda de Pórtugos, Acequia Laderona (¿por correr en la ladera del monte?), Acequia del Común y la de Ferreirola. De todas éstas salen los ramales secundarios que llevan el agua hasta las zonas de regadío.

Para los aficionados a la arqueología cabe mencionar dos parajes, donde los restos de otras épocas afloran a la superficie. El primero es el **despoblado de Aylacar**, ubicado justamente en el paraje de los Hilacares, encima del actual cementerio de Pitres, pero más abajo de Capilerilla. Todavía hoy se aprecian los restos de alguna casa con una ventana y los huecos de las vigas. Allí estuvo un pueblo morisco, que con el paso del tiempo sus vecinos fueron dejando hasta abandonarlo completamente.

También es muy interesante conocer la **antigua iglesia de Capilerilla**, situada en un extremo de este pueblo, junto a la era. Precisamente en la era descansan las piedras de cantería que formaban las partes nobles del edificio. Con paciencia se pueden encontrar antiguas labras. Del edificio sólo quedan los cimientos que todavía hoy pueden contemplarse. Una pequeña habitación de piedra recuerda el lugar donde estaba la antigua torre.

El único monumento que merece la pena destacar con ese nombre, al menos por su extensión, es el llamado **Castillejo de Poqueira**, situado justo debajo del mirador que se asienta en dicho barranco. Si bajamos por una senda, que no es más que una acequia convertida en camino, llegaremos a una supuesta plaza de armas, delante de una auténtica torre del homenaje.

Pero si por algo han trascendido **los pueblos de La Taha** es por su arquitectura blanca, menuda y muy humana. Las habitaciones son pequeñas, las ventanas escasas, no existen balcones sino antepechos, no hay terrazas sino terraos, en vez



de soportales aparecen los tinaos. Las alturas son pocas y las casas cabalgan unas encima de otras adaptándose a la montaña. Se asientan sobre la roca, que a veces se excava para dar lugar a más habitaciones. La construcción tan peculiar sólo responden al terreno en el que se ubica. Se usan vigas de castaño, lajas de pizarra y launa; todo lo que da el medio natural.

Si añadimos a este tesoro el del medio físico obtendremos un lugar especialmente atrayente para visitar. **Fuentes** ferruginosas, es decir fuentes con sabor a hierro; otras con gas, algunas sencillamente de agua. La fuente de Aben Abó, la Fuente Paula, el Aguaagria, o la Fuente del Presidio son algunas de las muchas que hay.

Precisamente son las fuentes las que han permitido que se levantaran otras construcciones dignas de visita: las **antiguas Fuentes Lavaderos**. Todos los pueblos de La Taha conservan sus antiguos lavaderos públicos; y hoy se muestran celosos guardianes de los rumores que les dejaron nuestras antepasadas. Los mayores anhelan los tiempos en que la ropa se secaba al sol, mientras las vecinas contaban historias o simplemente cantaban su alegría. Ahora sólo nos quedan sus ecos recogidos en insulsos libros de antropología o aburridos tomos de historia y tradiciones.

*Alberto Martín Quirantes*

## CULTURA y DEPORTES

Hablar de Cultura en La Taha es difícil porque son muchas y muy variadas las manifestaciones culturales que se pueden encontrar en este lugar. Aquí se respira un ambiente que es difícil de encontrar en otras zonas. La explicación es sencilla: el paso por la zona de artistas, bohemios, extranjeros, hippies y creadores en general, es constante. Si a eso unimos los que se quedan a vivir y la inquietud natural de sus gentes, obtenemos un lugar estupendo para el mundo de la Cultura. Un libro publicado por unos viajeros ingleses: «A Season in Spain» refleja su asombro por encontrarse con un panorama cultural tan amplio en un lugar tan pequeño. A continuación se ofrece un pequeño panorama de dichas actividades:

### SEMANAS CULTURALES:

Organizadas por el Ayuntamiento hasta el momento se han celebrado siete ediciones. Incluyendo la VII correspondiente a la última de 1998. Este año el programa ha incluido el VII Encuentro de Bandas de Música de la Alpujarra, celebrado el día 4 de julio de 1998. Gracias a estas jornadas los habitantes del municipio han podido conocer danza clásica, conciertos de música barroca, flamenco, teatro, y cine. Durante la semana se programan conferencias, exposiciones, muestras gastronómicas y múltiples talleres. En ocasiones se han llegado a contabilizar hasta cincuenta actos culturales en una sola semana.

### ORGANIZACIONES CULTURALES:

Estos actos suelen estar apoyados por la ASOCIACIÓN CULTURAL AGUAGRIA, que asimismo ha promocionado otras actividades: desde excursiones para conocer la flora hasta la recuperación del Carnaval, pasando por programas de Patrimonio Histórico de la comarca o sencillas tertulias literarias.

Igualmente hay que destacar la COMISIÓN CIUDADANA DE MEDIO AMBIENTE DE LA TAHA, que nació de un curso patrocinado por la Unesco, concretamente del programa llamado «Tu pueblo es tu planeta» de concienciación medioambiental.

### LITERATURA:

Hablando de literatura hay que decir que otra de las formas de acercarse a la cultura es visitando la BIBLIOTECA MUNICIPAL DE LA TAHA. Con más de 3.000 volúmenes el centro cuenta con unos fondos especializados en temática alpujarreña, ya que su objetivo es convertirse en un CENTRO DE DOCUMENTACIÓN ALPUJARREÑO. La biblioteca

es el ámbito que agrupa a todos los interesados en el mundo de la literatura. Aquí se han presentado libros de escritores que se han quedado a vivir en esta tierra y se han promocionado las tertulias literarias. Asimismo el Ayuntamiento organiza todos los años unos concursos literarios que se fallan en el transcurso de la Semana Cultural.

### PUBLICACIONES:

También se conservan en la biblioteca todos aquellos libros que se han publicado sobre el pueblo. Empezando por los poemarios de Purificación Mezcuca Roelas, la poetisa local por excelencia; continuando con el libro titulado: «La Taha de Pitres: Estudio antropológico, social y sanitario. 1984-86», tesis doctoral sobre la salud de la zona a cargo de Manuel Gálvez Ibáñez; y acabando con los múltiples trabajos de investigación que se llevan a cabo en la zona.

Recientemente unas estudiantes de arquitectura acabaron su proyecto fin de carrera catalogando el pueblo de Atalbéitar levantando un plano de todas y cada una de las casas existentes en el lugar. Ahora mismo hay dos tesis doctorales que se están trabajando en la zona, una referente a las plantas medicinales y otra sobre arquitectura tradicional. Además en el Ayuntamiento se custodian dos manuscritos que esperan ser publicados con la ayuda del cabildo municipal: uno firmado por Donald Gray sobre arquitectura popular, y un estudio histórico de La Taha a cargo de Miguel Carrascosa Salas.

### PREGONEROS:

Precisamente éste último fue uno de los primerosregoneros de las fiestas patronales. Otros personajes de reconocido interés que también han venido aregonar son el cantante Nacho Cano o el historiador y director de la Obra Social de la Caja General Manuel Titos Martínez, que lo hizo para presentar una Semana Cultural.

### GALERÍA DE ARTE:

De La General depende la SALA DE EXPOSICIONES «LA ALPUJARRA», donde se exponen tanto obras de artistas locales como de artistas de reconocido prestigio. Son muchos los artistas que se han afincado en la zona, y es posible que en el futuro sean muchos más. La promoción de la pintura también se hace a través de diversos cursos.

### MÚSICA:

La Taha es un municipio que destaca por su afición musical desde hace mucho tiempo. Los más viejos del lugar recuerdan cómo «desde siem-

pre», Pitres y Mecina Fondales habían tenido banda de música. Ciertamente hay testimonios que nos hablan de la existencia de bandas al menos desde finales del siglo pasado.

No obstante el paso del tiempo y la desidia hicieron que poco a poco las bandas desaparecieran en época moderna. Afortunadamente en los años ochenta unos cuantos aficionados reavivaron la llama de la música. Así nace la ASOCIACIÓN MUSICAL LA TAHA DE PITRES, cuya BANDA engloba a una veintena de músicos, donde se incluyen casi toda la gente joven del lugar.

También los TALLERES DE INICIACIÓN A LA MÚSICA han contribuido enormemente a mejorar el sentido musical entre los más pequeños. Incluso hay un grupo compuesto por guitarristas de Ferreirola. El Ayuntamiento apoya estas iniciativas y proyecta una ESCUELA DE MÚSICA para el futuro.

La revitalización de la música ha favorecido la composición de nuevas piezas musicales, bajo el signo de la tradición. Así por ejemplo el pasodoble «Pitres», o el «Himno de la Cofradía de Pescadores», cuyas letras fueron escritas por A. Crespo; la Mazurca «La Alpujarra», o el pasodoble «Bárbaros de Pitres».

## TEATRO Y BAILE:

El Teatro es la siguiente manifestación cultural que se cultiva con asiduidad en el pueblo. Se ha explorado todas las vertientes: desde el joven que escribe obras de teatro, hasta la Escuela de Adultos que los interpretan o la profesional retirada del escenario que los dirige, pasando por la asistencia a los espectáculos de los grupos que actúan por ejemplo durante la Semana Cultural.

Incluso el baile tienen su forma de expresión en la zona: los cursos de flamenco que se imparten en Ferreirola son muy solicitados. Pero es que además, en un cortijo más arriba de Capilerilla, podemos llegar a aprender la danza del vientre.

## ULTIMOS OBJETIVOS CONSEGUIDOS:

Otra actividad promocionada desde el Ayuntamiento fue la CASA DE OFICIOS ALPUJARRA ALTA, cuyo objetivo fue la recuperación de la arquitectura tradicional, y el aprendizaje de la restauración urbana y paisajística. Como logros principales se pueden destacar la mejora de la plaza de Pitres, así como la construcción de un parque y un restaurante en el edificio de las antiguas escuelas. Otra Casa de Oficios anterior ofreció posibilidades tan novedosas como un TALLER MUNICIPAL DE TEJIDOS.

Un órgano más de apoyo a la cultura podría ser la recién terminada CASA DE LA JUVENTUD, que consta de un aula de usos múltiples, otra para talleres, y varios despachos. En definitiva nuevas instalaciones que apoyan los movimientos culturales, especialmente si son organizados por la gente joven.

También se puede hablar del papel que el Ayuntamiento de La Taha ha jugado en el mundo de la cultura en la comarca de la Alpujarra Alta. Muchas de las actividades aquí iniciadas han revertido en beneficio de otros pueblos, como por ejemplo la promoción de un TÉCNICO DE CULTURA para toda la zona de la Alpujarra Alta (desde Capileira hasta Trevélez).

## PROYECTOS CULTURALES DE FUTURO:

Entre ellos cabe destacar dos. El primero es un PUEBLO ARTESANO donde poder reunir a los numerosos artesanos del lugar, para que puedan intercambiar experiencias y conocimientos. El segundo es una SALA ETNOLOGICA: «Los viajeros de la Alpujarra», que se constituye en el marco de la red granadina de salas-museo dependientes de la Diputación Provincial. En concreto la sala de La Taha estaría dedicada a los viajeros que pasaron por la Alpujarra, apoyándose en las bases del Centro de Documentación, y en los viajeros que por aquí han pasado como es el caso de Gerald Brenan que vivió algunos años en el pueblo de Fondales.

## DEPORTES:

Las actividades que han tenido lugar en el municipio son numerosísimas, pero entre ellas cabe destacar: la inauguración del primer tramo de Andalucía del Sendero GR-7, o Sendero de Gran Recorrido que recorre Europa; ser una de las sedes del torneo de tenis de la Alpujarra; organizar las finales de los juegos de la Alpujarra; sede del circuito de la Diputación de bicicleta de montaña; o del circuito de cross urbano de Pitres. La Taha convoca anualmente el trofeo San Roque de futbito, el más importante de la zona.

Actualmente se puede practicar el Aikido, y las mujeres acuden a la gimnasia de mantenimiento. Las instalaciones deportivas son muy utilizadas: dos pistas polideportivas (en Pitres y Mecina-Ferreirola), una zona recreativo-deportiva en construcción, y el campo de fútbol de la Alpujarra Alta. También existe un proyecto para que la Junta de Andalucía construya un pabellón polideportivo cubierto. Estos últimos proyectos se coordinan entre toda la Mancomunidad de Deportes de la Alpujarra Alta.

## FIESTAS, TRADICIONES Y COSTUMBRES

En La Taha son numerosas las fiestas existentes, porque cada uno de los siete núcleos de población celebra sus propias fiestas. La mayoría han trasladado sus celebraciones para hacerlas coincidir con el verano. Junto a estas fiestas se mantienen las tradicionales, las de toda la vida. El día del patrón, la ceremonia religiosa sigue celebrándose como antaño. Son las contradicciones de los espacios turísticos que se ven obligados a vender su espíritu al viajero; pero que se empeñan en no olvidar su verdadera esencia.

### FIESTAS PATRONALES:

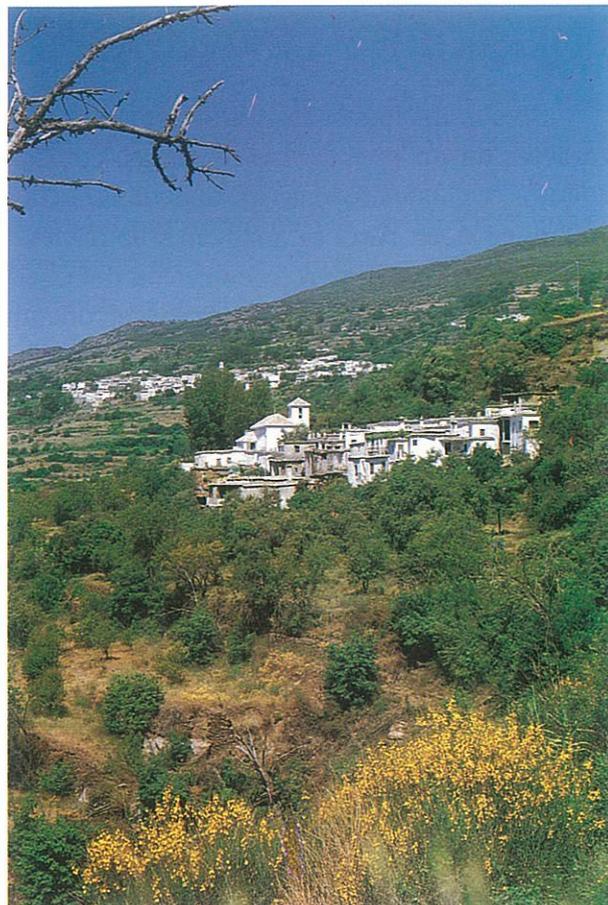
La intimidad de las fiestas de Capilerilla, que sigue celebrando a **San Francisco** el primer fin de semana de abril contrasta con las fiestas de Pitres. **San Roque**, el patrón, consigue el milagro de multiplicar la población del pueblo varias veces. Pero la realidad es menos prosaica, y advierte que el día 16 de Agosto todo el mundo está de vacaciones. También se conmemora en Pitres el día del **Cristo de la Expiración**, cuya imagen es procesionada por el pueblo el segundo viernes antes de Viernes Santo.

Mecina y Mecinilla veneran a **San Marcos y San Cayetano** el primer fin de semana de Agosto, aunque sólo la fiesta del segundo sea el 7 de Agosto. No obstante el día oficial de San Marcos sigue celebrándose en la intimidad el 25 de Abril.

Atalbéitar festeja a la **Virgen de Gracia** el segundo fin de semana de Agosto, y a la **Virgen de la Candelaria** en Febrero. Ferreirola convoca fiestas en honor a la **Santa Cruz** el tercer fin de semana de Agosto, aunque su celebración oficial corresponda al mes de mayo. Por último Fondales celebra a la **Virgen del Rosario** el primer fin de semana de Octubre.

### FIESTAS DE MOROS Y CRISTIANOS:

Se celebraban en Atalbéitar. Hoy que el pueblo apenas cuenta con diez habitantes estables, parece imposible. Incluso, pensando que en otras épocas el lugar contase con más habitantes, siempre ha sido un pueblo muy pequeño. Pero las personas que todavía recuerdan haberlas visto afirman que todo el pueblo intervenía en ellas. La gente venía desde lejos para admirar la función que duraba todo un día. Parece que tras la guerra civil no volvieron a celebrarse nunca más.



### CHISCOS DE SAN ANTÓN:

La tradición muy extendida en toda España, también se celebra aquí, el 16 de Enero. Es la fiesta de la renovación. Una enorme hoguera que antes devoraba los muebles inservibles y ahora quema gallombas es la excusa para que la gente coma, beba, baile y charle a su alrededor. El fin último es que San Antón proteja a los animales del lugar.

### MAURACA:

La Mauraca es algo más que la fiesta de la castaña. En noviembre, y coincidiendo con el día de los Santos, los vecinos salían al campo y hacían una merienda. Hoy quizás alguno le llamaría a eso una excursión. El sentido de la fiesta se confunde y su origen se intuye pagano. Pero se trata sólo de una fiesta de otoño. Una vez recogidos los frutos, las familias se juntan en algún haza, y asan castañas mientras se bebe «chapurrao». El vino sin fermentar que es «apagao» con anís o aguardiente anima la fiesta. Hoy se sigue celebrando. Pero los tiempos modernos han dado paso a innovaciones. Así diversos colectivos suelen celebrarlo aparte: los colegios de la zona se reúnen para organizar la fiesta juntos y lo mismo hacen las Escuelas de Educación de Adultos.

## FOLKLORE Y LEYENDAS

No son las fiestas las únicas que reflejan el carácter de un pueblo. Las leyendas, consejas, cuentos, y chistes forman parte de la esencia de cualquier lugar. Aquí se analizan sólo las leyendas más populares, pero cada rincón del pueblo tienen su historia particular. Así surgen duendes en Ferreirola, o se aparece un fantasma en la Fuente Binao, o quizás una princesa peinándose en la Piedra del Queso.

### **BÁRBAROS DE PITRES:**

Seguramente es la leyenda más famosa de todas. Cuentan los mayores que en cierta ocasión vino el político electoralista de turno ofreciendo muchas promesas. Los vecinos sabedores de que las promesas nunca se cumplirían, y hartos de aguantar a los parlanchines decidieron reaccionar. Esta vez cuando el político preguntó: «¿Bárbaros de Pitres, qué queréis?» respondieron «Un puerto de mar y dos cosechas al año». De esta forma nació la coplilla:

¿Bárbaros de Pitres, qué queréis?

Puerto de mar, conseguido lo tenéis

Desde entonces los bárbaros se afanan en cultivar sardinas en sus banales. Afortunadamente el pueblo ha superado la denominación como sinónimo de incultos y la acepta en su ver-



AÑOS 80. BANDA DE MUSICA.



PRINCIPIOS AÑO 50.  
BANDA DE MÚSICA DE MECINA FONDALES.

sión de más capaces que los políticos de turno. Esta aceptación se plasma en la constitución de una Cofradía de pescadores, y la celebración de una sardinada en Capilerilla todos los años.

Del mismo modo en las fiestas la tradicional elección de reina de las fiestas es sustituida por el nombramiento de «La bella» y «La bestia». También el tiro al plato es muy particular, ya que se hace a pedrada limpia. Son formas de manifestar con alegría la aceptación de un gentilicio con historia.

### **EL BARRANCO DE LA SANGRE:**

Sin duda es una de las más atractivas de toda la Alpujarra. La historia tiene múltiples variantes pero en síntesis el argumento es el siguiente: En otra época, se desarrolló en el barranco de la sangre una cruenta batalla entre moros y cristianos. La lucha fue tan encarnizada, que por el barranco bajaban ríos de sangre. Pero mientras que la sangre de los cristianos corría hacia arriba, la de los moros lo hacía en sentido inverso, hacia abajo, de tal manera, que la sangre de unos y otros nunca se mezclaba. Desde entonces dicho barranco, que por eso se llama de la Sangre, nunca lleva agua, ni aún en los temporales más recios.

## APAGA Y VAMONOS:

Al decir de la fama, este dicho tuvo su origen en un lance peregrino. Sucedió, al parecer, hace siglos, en el pueblo granadino de Pitres. Dos clérigos, aspirantes ambos a una capellanía castrense, dieron en apostar un día sobre cuál sería capaz de decir la misa en menos tiempo. Dispusieron a ello, y como uno oyese al otro principiar diciendo «*Ite, missa est*» -fórmula litúrgica que precedía a la bendición final-, el rezagado vuelto hacia el monaguillo, exclamó expeditivo: *¡Apaga y vámonos!* El pintoresco dicho ha quedado como expresión de pasmo ante cualquier hecho absurdo y disparatado, y también como rúbrica expresiva de que algo toca a su fin.

Juntas; nuevas y viejas fiestas. Renovación y tradición. Folklore y cultura. Expresión de un pueblo. De una manera o de otra cada pueblo tiene su propia tradición, su particular historia, su expresión popular. Eso es lo que hace diferente a La Taha. La variedad en sus pueblos es también la variedad en sus tradiciones y en sus fiestas. Desde las aglomeraciones de Pitres, a la animación de Ferreïrola, pasando por la tranquilidad de Atalbéitar o de Fondales. Cualquier excusa sirve para la diversión, y todas aportan algo diferente: la religiosidad de las patronales, la chufra en la sardinada de Capilerilla, la simple diversión en San Antón, o el aprendizaje en la Semana Cultural.



## LA TAHA Y SUS PERSONAJES

Mucho se ha hablado y escrito acerca del origen de los habitantes de La Alpujarra, pero ciñéndonos concretamente a los de éste municipio creado en 1972 por la fusión de los de Pitres, Mecina Fondales y Ferreirola, hemos de decir que expulsados los moriscos tras la rebelión de 1569-70 fue repoblada, según los libros de apeo municipales, principalmente por gallegos aunque también aparece algún castellano, varios leoneses e incluso otros repobladores del propio Reino de Granada. También debió quedar algún morisco, pues la misma declaración sobre el estado de las suertes para ser repartidas la hace Lorenzo el Malux, morisco, junto a Francisco del Castillo, cristiano viejo, y Alonso de Castro, vecino de Ferreirola.

Estas gentes que apenas salieron de su tierra durante mucho tiempo, comenzaron a emigrar a finales del siglo XIX y principios del XX. Primero a América o Africa (Argelia) y después en los años 60 hacia Europa. Siempre triunfaron porque acostumbrados a una vida difícil, arañando una tierra que apenas producía para su sustento, cuando llegan a lugares más productivos y donde la vida es más fácil, logran un futuro mejor.

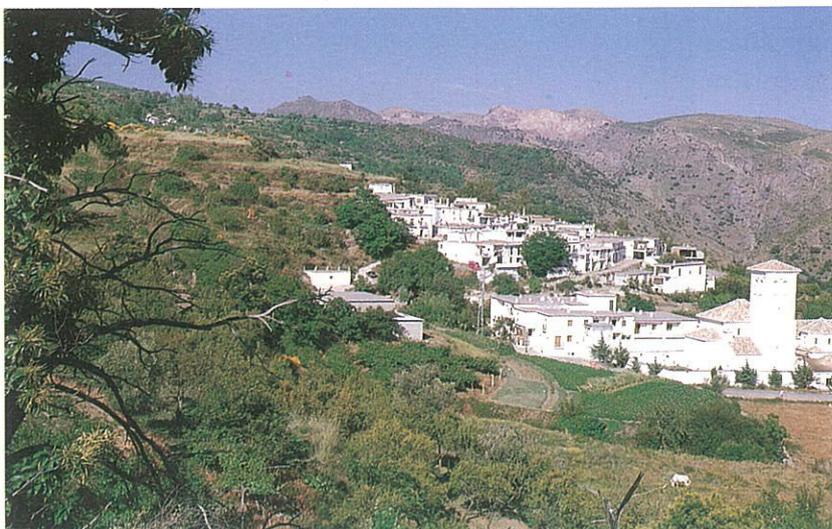
Sería interminable citar el número de alpujarreños que han destacado en todos los ámbitos sociales en que se han desenvuelto desde que pudieron salir de su tierra tan aislada en siglos pasados; pero refiriéndonos a nuestro municipio vamos a esbozar la vida de los tres personajes que creemos han destacado más. Los dos primeros son eclesiásticos, y la tercera es una poetisa local que hay que revalorizar.

El primero y quizás más desconocido de los tres se llamó **RAMÓN PÉREZ RODRÍGUEZ (1868-1937)**, y nació el 19 de marzo de 1868 en el barrio de Mecinilla. Hijo del «prohombre local» de Mecina, desde pequeño fue destinado a la religión. No obstante alternó también los estudios en el Instituto. Cuando obtiene el título de bachiller continúa cursando los estudios de Derecho y Teología, y finalmente de Magisterio.

Una vez ordenado en 1891 empieza a obtener algunos cargos: primero fue coadjutor en la Basílica de la Virgen de las Angustias, cargo en el que permaneció poco tiempo porque sería nombrado profesor en el mismo Seminario donde cursó sus estudios. Dos años más tarde sería Vicerrector del Seminario y después Fiscal General de la Diócesis. En 1906 lo encontramos con los siguientes cargos: Capellán Real, Administrador de la Universidad Pontificia, Profesor de Teología y Capellán de las Esclavas del Sagrado Corazón de Jesús. En 1913 es canónigo de Gracia y Mitra y en 1916 Vicario General de la Diócesis de Granada.

En junio de 1920 se baraja su nombre como posible prelado de alguna diócesis. Efectivamente el 16 de junio el Nuevo Diario de Badajoz publica la noticia de su nombramiento como Obispo de Badajoz:

*«El Sr. Pérez Rodríguez vivía tranquilo en Granada sin preocuparse de la Mitra, pero de su humildad ha venido a sacarlo el político granadino Natalio Rivas que deseaba que se nombrara a un sacerdote alpujarreño para Obispo, con lo cual conseguía que después de librada aquella población montañosa del poder de los moros se hiciera justicia a los méritos de aquellos habitantes eligiendo a uno de ellos como primer obispo salido de aquel terreno. Quiso don Natalio que fuera su hermano don Luciano, pero éste renunció varias veces y por fin recayó el nombramiento en D. Ramón Pérez Rodríguez»*



Fue consagrado en Roma el 21 de noviembre por el cardenal español Merry del Val. Pero antes de tomar posesión de su diócesis, el 9 de diciembre fallece en Granada el Arzobispo Meseguer y Costa. Ese día eligen a D. Ramón Vicario Capitular de la Mitra, es decir administrador de la diócesis mientras se nombra un nuevo prelado. No obstante en Granada los periódicos publican artículos de muchos fieles que esperan que se cambie el destino del obispo de Mecina, y se queda en Granada en vez de ir a Badajoz.

Finalmente el nuevo obispo marcha a Villanueva de los Barros en Badajoz para tomar posesión de su diócesis. Los periódicos locales lo describen con las siguientes palabras:

*«Es nuestro obispo hombre de prudencia extraordinaria, de acierto indiscutible, amante del sacrificio, que huye siempre de los aplausos del mundo y que en el retiro de la oración y a solas con Dios y su alma encuentra sus más grandes consuelos. Granada con la marcha del Doctor Pérez Rodríguez experimenta una sensible pérdida y Badajoz con su nombramiento gana una de las figuras más preeminentes del Episcopado Español»*

En Badajoz permaneció desde 1921 hasta 1929 y su labor pastoral se puede resumir en varios puntos: numerosas cartas pastorales sobre los más variados asuntos; exhortaciones a los sacerdotes en el Boletín Episcopal, y numerosas visitas pastorales a todos los pueblos de la diócesis. Su obra más importante sería la venta del antiguo Seminario y la construcción de uno nuevo en las afueras de la ciudad, dedicado a San Antón, donde aún permanece.

En 1928 se produce la coronación canónica de la Virgen de Guadalupe, en el monasterio del mismo nombre donde se reúne el rey Alfonso XIII, el cardenal primado y muchos obispos de toda España. Tras varios días en Guadalupe el rey conoce bien a los obispos y se lleva en cartera los próximos nombramientos que propondrá a la Santa Sede. Logrará que se nombre cardenal al obispo Segura y nombrará obispo de Sión, Vicario General Castrense, y Patriarca de las Indias Occidentales a Don Ramón. A partir de entonces dice misa con frecuencia en Palacio.

El Obispo de Mecina, como vulgarmente se le conoce, estuvo muy vinculado a su tierra, y

compró numerosas fincas. No obstante disfrutaba de la meditación y el aislamiento, así que decidió construirse un cortijo en Mecina, en «Los Escotutes», donde se retiraba largas temporadas. Allí estaba disfrutando de sus cargos honoríficos castrenses cuando estalla la república. En 1932 se suprime la Vicaría General Castrense, y un año después el nuncio decreta que los sacerdotes castrenses debían adscribirse a las parroquias.

Entonces don Ramón fue nombrado Obispo de Cádiz y Ceuta (1931-1937) por el papa Pío XI, situación que le crea conflictos personales, porque pensaba retirarse en su cortijo y alejarse de la prelatuza. Finalmente accedió y fue hasta Cádiz donde pasó años difíciles. Allí viajó con frecuencia a Gibraltar y a Ceuta, realizó diversas visitas pastorales y rigió la diócesis con prudencia en años difíciles para su misión. Erigió un Seminario Menor de Estudio. Incluso como Mecenas preparó para su muerte un digno sepulcro, diseñado por Mariano Benlliure en la Catedral de Cádiz. Falleció el 28 de enero de 1937 siendo enterrado con todos los honores en la Cripta de la Catedral.

\* \* \*

De la misma familia del obispo es el jesuita **ULPIANO LÓPEZ PÉREZ**. Nacido en Mecina Fondales el 10 de marzo de 1897, siguió los pasos de su tío Don Ramón, el obispo, dedicándose a la carrera eclesiástica. Pronto se doctoró en Filosofía y Teología por la Universidad Gregoriana de Roma y en Derecho Canónico en la Universidad Pontificia de Comillas. Ordenado sacerdote en 1921 ingresó dos años más tarde en la Compañía de Jesús. Fue catedrático de Teología Moral en la Facultad de Teología de Granada y en la Pontificia Universidad Gregoriana de Roma.

Sus publicaciones de Teología fueron abundantísimas en todo tipo de revistas, especialmente las jesuíticas. La mayoría estaban escritas en latín, pero también publicó en otros idiomas que dominaba como italiano, alemán y holandés. En muchos temas se adelantó a su tiempo; así en 1940 escribe un artículo sobre «El servicio militar y la objeción de conciencia»; otros temas que trató fueron el aborto, el racismo o el cinematógrafo, como se decía entonces.

Otro capítulo importante de la vida del P. Ulpiano fue su relación con las Hijas de Cristo Rey. En 1930 tras el fallecimiento de la fundadora, el padre López, como era conocido, dirigió

unos Ejercicios Espirituales a las madres capitulares. Ulpiano les ayudó a establecerse en Italia, primero en Salerno y luego en Roma y Nápoles.

Durante su estancia en Roma, tuvo el privilegio de atender espiritualmente al rey de España en el exilio Alfonso XIII durante su agonía y muerte. El 12 de febrero de 1941 confesó, dió la comunión y la extremaunción al rey moribundo. Pocos años más tarde volvió a la Facultad de Teología de Cartuja en Granada. Parece ser que en esos años llegaron a Roma varios jesuitas vascos con los que no se entendió demasiado y volvió a sus orígenes.

Permaneció algún tiempo en Granada, pero posteriormente se trasladó a Iberoamérica donde enseñó en la Facultad de Teología de San Marcos de Lima (Perú), siendo elegido Decano de dicha Facultad. Fue también director del Centro de Estudios Sociales de la capital peruana que posteriormente se convirtió en Facultad. En Granada e Iberoamérica siguió manteniendo lazos con las Hijas de Cristo Rey. De hecho, en 1967, a tenor de una orden de la Santa Sede para renovar y poner al día sus constituciones, el P. López elaboró y clasificó sus documentos, por lo que hay quien le considera cofundador de este instituto religioso. También en el Nuevo Continente les ayudó a fundar sus primeras casas: primero en Perú, después en Venezuela, y luego Colombia y Argentina.

Después de acabar su labor docente, su humildad le llevó a retirarse a la Isla del Cerrito entre Paraguay y Argentina, una leprosería donde se entregó abnegadamente a los más humildes. Allí murió pocos años después dando muestras continuas de sencillez y caridad cristiana. En 1981, a los 60 años de ordenación sacerdotal, recibe una carta del P. Arrupe en la que le da las gracias en nombre de la Compañía de Jesús por sus trabajos en la Universidad Gregoriana, en la Dirección de diversos Institutos Religiosos, y sobre todo en la Isla del Cerrito. Todo un ejemplo a seguir.

\* \* \*

Finalmente el tercer personaje ilustre de La Taha al que nos queremos referir es **PURIFICACIÓN MEZCUA ROELAS**. Fue poetisa autodidacta, nacida del pueblo y para el pueblo.

Poetisa transparente, intimista, pero abierta, con el corazón en la mano. Ella misma en su libro «Cumbres Serenas» comienza diciendo:

Voy a presentarme amigos,  
mi pueblo es de la Alpujarra  
de cristianos y moriscos  
donde el agua es más fresquita  
y los aires son más limpios.

En otro, titulado «Camina, caminante» nos relata sus orígenes:

Pirotécnico, mi padre  
y también lo fue mi abuelo  
Algunas cosas perduran  
pero otras... ¡ya se fueron!

Amante de la Alpujarra, de Granada, de su pueblo (Pitres), de la naturaleza, de las flores, de los pájaros, tenía un profundo sentimiento religioso por lo que muchos de sus poemas están dedicados a cada uno de estos epígrafes. Como enamorada de la Alpujarra escribe:

Caminad por la Alpujarra  
al pie de la «Sierra Nevada»  
y veréis pueblo chiquitos  
tienen garra y son bonitos  
¡El retiro es colosal!

A Granada también le dedica estrofas. Le canta al emigrante, a sus hermanos José y Francisco, a su tía Encarnación, a su madre y a su padre con una ternura exquisita, a la plaza del pueblo, a su marido, a los niños...

Desea ardientemente tener un hijo, o tres, o cuatro, deseo imposible que reflejan sus poemas. Otro de sus mejores deseos, escribir un libro sí llega a realizarse:

Yo que me siento poeta  
¿dónde encontraría un amigo?  
que me tendiera una mano  
para publicar un libro  
Tengo miles de poesías  
nunca a nadie se lo he dicho  
¡pero me da mucha pena  
que queden en el olvido!

No uno, sino tres publicó: *Cumbres Serenas* en 1980; *Los niños son mis amigos* en 1981, de cuentos infantiles; y *La Alpujarra y su silencio* en julio de 1985. Muerta prematuramente, todavía quedan inéditos algunos de sus últimos poemas. Poeta del pueblo para el pueblo. De una sensibilidad exquisita, fue PERSONA y POETA, con mayúsculas. Quien la conoció lo sabe bien. ¿Qué mejores halagos se le pueden dedicar?

José Florentino Martín Velázquez

## HOMENAJE A LOS MÚSICOS

En el seno de unos pueblos muy aficionados a la música nacen Roque y Ramiro Álvarez Lemos, en 1930 y 1933 respectivamente. Su familia estaba íntimamente ligada a la música. Así, su padre era segundo maestro de música, y su tío José, el Sabio, tocaba el acordeón, y el laúd, en la banda de Pitres.

Desde pequeños empiezan a tocar en los bailes, hasta que por fin tocan solos cobrando tres duros por baile, llegando a ir hasta Órgiva, Torvizcón o Cádiar. **Ramiro Álvarez Lemos** aprende música durante el servicio militar, incorporándose a una rondalla. Con los años va incorporando más instrumentos a su repertorio llegando a dominar hoy día la guitarra, la bandurria, el laúd, y la mandolina. Ahora Ramiro dirige la Rondalla «Buenos Aires», la Rondalla Infantil del Ayuntamiento de Granada en la Chana, y organiza conciertos en Granada en centros benéficos, obras sociales y semanas culturales.

Por su parte **Roque Álvarez Lemos**, después de aprender música de oído, siguió dedicándose a ella. En su trabajo que le obligaba a numerosos desplazamientos nunca olvidaba ir acompañado de un instrumento para amenizar las veladas. Pero no sería hasta los 60 años, cuando se jubiló, que pudo dedicarse por completo a la música. Entonces su afán por aprender lo llevó a perfeccionarse más todavía estudiando música oficialmente.

Roque guarda en casa una veintena de instrumentos, porque sabe tocar el violín, la guitarra, el laúd, la bandurria, la mandolina, y el timple. En la actualidad toca en cuatro grupos diferentes, como son: varias rondallas, una tradicional, otra orientada más a tocar jotas, y los Auroros de Santa María, donde interpreta en misas, bodas, auroras, etc. Su labor se acerca mucho a las obras benéfico-sociales porque actúan en Hospi-



tales, Centros de jubilados, Psiquiátricos, etc. Últimamente ha compuesto varias obras entre la que destaca la mazurca titulada «La Alpujarra», que se presenta en el Festival de la Alpujarra como primicia.

Continuador de ésta estirpe es **José Álvarez**, hijo de Ramiro y sobrino de Roque. Nacido hace 41 años en el Barrio Alto de Pitres. Allí escuchó los sonos de guitarras y laúdes que circulaban por su casa. Hacia los 7 años su padre comenzó con él la enseñanza de la guitarra. Poco a poco fue acompañando a sus mayores en algunos bailes -seguramente los últimos que se hicieron-, y como autodidacta fue aprendiendo más y más música, dedicándose a la guitarra clásica.

Actualmente alterna la enseñanza (profesor de E.G.B. en Canarias) con la música. Ha compuesto algunas obras como dos villancicos, corales, piezas para rondalla y la mazurca que se presenta en el Festival «A pie juntillo», hecha especialmente para este acto.

## IMAGINATE

(A PITRES donde, una vez, hubo una guerra)

La vieja motocicleta, sorteando toda clase de peligros, había conseguido llegar a su objetivo. Sobre ella un cansado y maltrecho soldado, un centauro de la carretera, desarreglado, sudoroso, con barba de varios días, traía noticias y órdenes concretas para el Comandante de la 147ª Brigada acantonada en Pitres. El enlace portaba una misiva del Teniente Coronel al frente de la 23ª División, perteneciente al XXIII Cuerpo del ejército republicano que tenía instalado su Cuartel General en Berja en el mes de Mayo de 1.938.

Después de haberle dado el alto por milicianos agazapados en las trincheras excavadas en torno a Pitres, fue conducido, de inmediato, al puesto de mando del Comandante de la Brigada. El parte daba a entender que ésta, junto con la 54ª y la 85ª, dependientes de la misma División, con sede en Ugíjar, tenían que atacar, de forma envolvente, la zona que dominaban tropas del ejército "nacional", frente a ellos, pertenecientes a la 33ª División compuestas, en su mayor parte, por cuatro batallones de infantería, dos piezas de artillería, una compañía de ingenieros y una bandera de la Falange Granadina.

Entregado el mensaje al Comandante del Puesto, el enlace recibió orden de lavarse, comer algo y descansar mientras por parte del Estado Mayor de la Brigada planeaban la ofensiva. A todo esto Pitres enmedio.

Amigo lector, como sabrás, nuestra Comarca no estuvo exenta de acciones de guerra durante la contienda civil a la que se vió arrastrada Es-

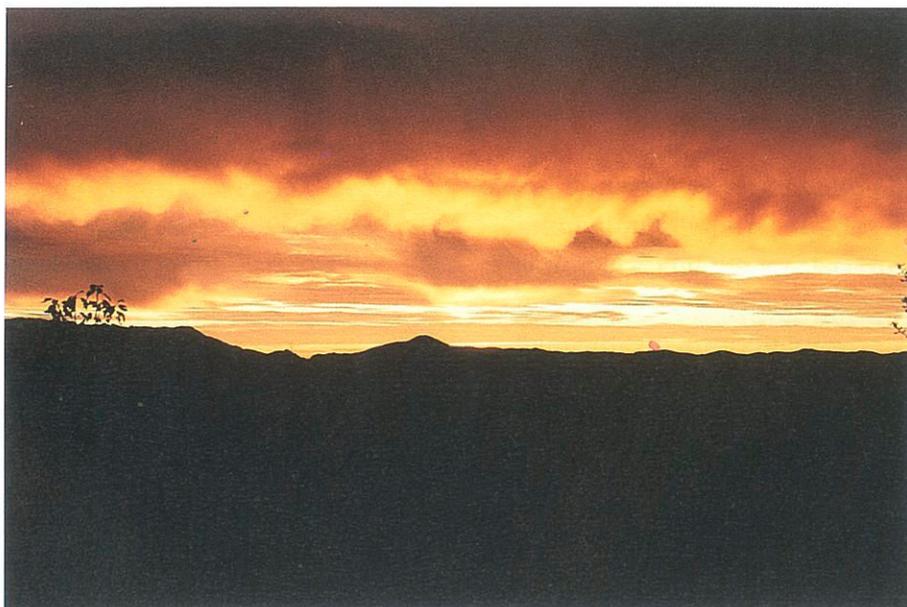
paña en 1.936. Nuestros padres, o quizá tú mismo que me estás leyendo, fueron o fuisteis protagonistas de una lucha fratricida que se saldó con un balance, en contra, de más de un millón de españoles muertos. No, la guerra no terminó en el 35, la guerra siguió cobrándose víctimas bastantes años más tarde; la guerra, para unos, no ha terminado aún, para otros terminó con aquel último parte del día primero de Abril. Son las consecuencias de las luchas entre hermanos...

Pitres, junto con Pórtugos y Trevélez formaba la línea defensiva de toda La Alpujarra Alta e impedía la penetración del frente dirección Sureste por el valle encajonado entre Sierra Nevada y La Contraviesa, dirección Ugíjar y, de aquí, hacia la costa, rumbo a Almería.

Mientras tanto, la 71ª División perteneciente, asimismo, al XXIII Cuerpo de Ejército, con sede en Albuñol, compuesta con las Brigadas 55ª y la 221ª se encargaba de cerrar el paso, bien para el que lo intentara desde el Haza del Lino, bien para el que lo hiciera por la costa.

Amigo lector, imagínate a nuestro soldado, el enlace que ha entregado un parte del Tte. Coronel de la 23ª División, con sede en Ugíjar. Ya ha tomado algo caliente, se ha aseado y mientras espera alguna notificación para entregarla rápidamente a lomos de su vieja y sufrida motocicleta, ha decidido dar un pequeño paseo por los alrededores de la retaguardia...

La tarde comenzaba a declinar en aquel postrero día del mes de Mayo del incierto año de 1.938. En el ambiente reinaba una tensa calma y el silencio, esporádicamente roto por un disparo de algún francotirador o de otro soldado que había visto carne de monte y se prepararía una



«ROJO». Alejandro Rived. De la Exposición Fotográfica «Desde mi ventana».

suculenta cena esa noche. El susurro del aire moviendo los castaños y las encinas se mezclaba con la fragancia que desprendían las acacias, el tomillo y la jara. Parecía como si en aquel lugar no pasase nada.

Con sumo cuidado, apenas sin hacer ruido, se fue separando de sus compañeros atrincheros. Se detuvo bajo un castaño herido, quizá durante el fragor de los combates, que había crecido junto a un gran risco desde el que se dominaba un horizonte muy amplio; a sus pies discurría un minúsculo torrente que había ido horadando la roca y, con el paso del tiempo, consiguió hacerle una profunda herida.

Frente a él, entre dos luces, como queriendo ocultarse para no ser visto, la silueta de un conglomerado de viviendas se recortaba nítidamente por entre los claroscuros que formaban el Macizo de Sierra Nevada y el sol que ya intentaba ocultarse. Pudo apreciar la perfilada forma de la iglesia parroquial, del Siglo XVI, con su inconfundible planta de mezquita árabe; su plaza que, en otro tiempo, pudiera haber sido foro público donde se discutieran las penas y las alegrías del lugar... Sí amigo lector, nuestro soldado tenía, a tiro de piedra, Pitres, la antigua "PITRAS DE FERREIRA" (Podría significar, según Eduardo Castro, "Piedras de hierro") de inconfundible raíz latina.

Los naturales han aprendido a convivir con las acciones militares, el frente ya avanza, ya retrocede y ellos son, testigos de excepción, de los logros diarios de unos y otros. La socarronería típica del lugar no da abasto para sacar coplillas, de métrica incalificable, de las gestas de estos y los desastres de aquellos... llegaría a pensar que el "Canarias" pudiera atracar en el supuesto "puerto" que, en su día, pidieron a las autoridades locales. Ante la inviabilidad del proyecto se conformaron con pedir "las dos cosechas anuales"... A aquellos pitreños los tildaron de "bárbaros" pero, al menos, el tiempo vino a darles la razón con la implantación del cultivo bajo abrigo: el invernadero.

Poco a poco el sol terminó de ocultarse por completo. Nuestro soldado no se había cansado de mirar Pitres... permanecía callado, la vista se le había perdido en el infinito, ensimismado, respiraba profundamente queriendo inhalar todo el aire puro que le ofrecía la Alpujarra en este momento, quizá mañana, o dentro de un rato, no podría hacerlo... la guerra te juega malas pasadas... había observado la inmensidad de la Comarca, sus abruptas montañas, los angostos caminos que la serpentean... él, que había nacido y crecido en un pequeño pueblo perdido en la inmensidad de La Mancha, que había visto por pri-

mera vez una montaña cuando cruzó el desfiladero de Despeñaperros, en Sierra Morena, ahora, en un instante, que había durado como una eternidad, las disfrutaba... Una ráfaga de aire primaveral hizo mover las ramas que aún le quedaban al viejo castaño herido y él volvió a la realidad, a la triste realidad.

Se incorporó con desgana y comenzó a andar con quietud hacia las trincheras donde estaban sus camaradas de armas; mientras lo hacía se abrochó el cinturón que soportaba el peso de la pistola que colgaba de su costado; se ajustó los correaes que le cruzaban pecho y espalda y se colocó aquel descolorido gorro militar no sin antes darle holgura al barbuquejo...

Camino de la trinchera el silencio sólo era roto por sus mismos pasos; una piedra que rodaba ladera abajo, algún arbusto montaraz que cedía bajo el peso de su cuerpo al pisarlo... Parecía que había una tregua a la hora de cenar. Algo así como un acuerdo tácito llegaba a esta hora. Los contendientes se daban un respiro para cenar, para enterrar a sus muertos... Un corro de milicianos, en alguna otra trinchera lejana, dejaban escapar, con voz entrecortada y queda, las notas de ¡ Ay Carmela !... casi llegando al Puesto de Mando de la 147ª Brigada, la pequeña campana de la iglesia parroquial de Pitres comenzó a taller lastimosamente, con un repiqueteo entrecortado, con un compás descompasado, como doblando a muerto... ¿doblarán por mí ? , - pensó el manchego mientras seguía caminando-

Amigo lector, han pasado cincuenta y tantos largos años desde que las acciones de guerra en La Alpujarra, en Pitres concretamente, tuvieron lugar. Ciertamente la guerra no se decidió en nuestra Comarca, pero, una vez hubo aquí una guerra. Esperemos que sea la última. Obviamente hay que pensar que el desarrollo táctico de las Brigadas pudiera haber tenido el cometido que aquí se señalan, pero solo es imaginación.

Si alguna vez pasas por Pitres, camino del Barranco del Poqueira o bien dirección a Trevélez busca, junto a la carretera, un castaño herido junto a un gran risco que domina todo el pueblo, quizá hoy puedas sentir las campanas tocar a gloria... acércate a él, si no lo encuentras, da igual, búscate otro e... imagínate.

*José Sedano Moreno*

**BIBLIOGRAFIA CONSULTADA:**

"Historia de la Baja Alpujarra". Ayuntamientos de Adra, Berja, Dalías, El Ejido, Vícar e Instituto de Estudios Almerienses. Almería. 1.989.

CASTRO, Eduardo. "Guía general de La Alpujarra". Caja General de Ahorros y Monte de Piedad de Granada. 1.992.

*Bárbaros de Pitres, ¿que queréis?  
¿puerto de mar?, conseguido lo tenéis.*

Hace falta autoridad  
y un alcalde decidido  
que sepa sobrellevar  
un pueblo consentido.

Es una cosa inmoral  
es Pitres el decidido  
es celebrar elección  
porque un barrio  
se ha ofrecido  
a hacer una embarcación.

Quieren un puerto de mar  
y un tranvía por el viento  
desde diez años atrás  
tienen el consentimiento  
de que lo conseguirán.

Ya se vienen preparando  
desde hace varios meses  
la vega la están sembrando  
de toda clase de peces  
y algunas ya están sembradas  
las simientes no están vanas  
y han nacido las anguilas  
en la acequia las Ventajas  
y en el cerro de Panjuila  
se sienten cantar las ranas.

Los pueblecillos de al lado  
tienen menos disciplina  
han sembrado bacalao  
boquerones y sardinas  
pero han tenido la torpeza  
de sembrarlas boca abajo  
y se ha podrío la cabeza.

Fondales ya empezará  
que han construido un buque  
de 80.000 toneladas  
entre Valero y el Duque  
tienen las anclas echadas.

Como ya llegan las olas  
a dar a la escarigüela  
se ha propuesto Ferreirola  
hacer un barco de vela  
de correo a La Mamola.

A los pobres orgiveños  
le han quitado su vivir  
les han hecho perder el sueño  
y protestar al morir  
la visita de un pitreño.  
Pero a Pitres con su puerto  
todo le importa un comino  
dicen que vale su puerto  
más que Rules con sus pinos  
y Gualchos con sus pimientos.

Viajaron a Órgiva  
en busca de la justicia  
y les ofreció cosechas  
pero con la condición  
de que el año será de 24 meses.  
Señor de tu parte estamos todos  
contestó con voz el rey  
*«Bárbaros de Pitres ¿que queréis,  
puerto de mar?, conseguido lo tenéis».*  
Desde aquel momento comenzó la tarea  
a construir redes y barquillas  
las farolas instalaron  
al lado de Capilerilla.

Cuentan que Juanillo la Foca  
vió una ballena  
en el Cerrillo de la Horca.  
Se puede creer al chico  
porque en verdad es formal  
dice que su abuelo es rico  
y enriqueció en el Picacho  
con un puesto de abanicos.

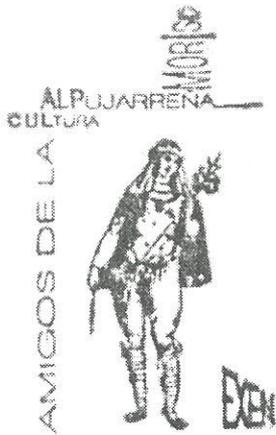
Pero más vale creerlo  
que llevarlo averiguar  
porque más difícil es  
creer en un puerto de mar  
donde se ahogan de sed  
y Pitres lo ha conseguido  
con gran facilidad  
pero si quieren pescar  
pescarán higos chumbas y uvas  
si los cría el Arrabal  
y Pitres queda con su puerto  
como la flor sin aroma  
y se termina este cuento  
y se da fin a la broma.



Iglesia de  
Pitres

Marzo 1998 JG.

# Asociación «Amigos de la Cultura Morisca Alpujarreña»



## QUERIDOS AMIGOS:

El año pasado se creó la Asociación «Amigos de la Cultura Morisca Alpujarreña», con el objetivo de sacar del olvido, de alguna manera, la cultura legada por nuestros antepasados «los moriscos».

En estos momentos en que xenofobia e intolerancia están de moda en España, queramos o no, debido a la falta de memoria histórica; la asociación AMIGOS DE LA CULTURA MORISCA ALPUJARREÑA reivindica la tolerancia y el interés por conocer el legado morisco y artístico, sin olvidar el gastronómico, que nuestros antepasados alpujarreños, dejaron en nuestras costumbres y que aún subsisten a pesar del olvido oficial y del tiempo.

No pretendemos ser un movimiento pro-musulmán ni pro-magrebí, ni muchísimo menos, por ser nuestra asociación apolítica y no confesional. Pedimos la participación dentro de ella de todas las personas interesadas en nuestra historia y en el estudio de nuestras costumbres; de todas las instituciones locales, comarcales y regionales, para que con su ayuda logremos los objetivos, a medio o largo plazo, que nos hemos encomendado; y de todas aquellas personas ligadas a los sectores económicos alpujarreños más pujantes en estos momentos: agro-alimentarios, de productos cárnicos y turísticos para que de alguna forma podamos impulsar modestamente esta economía y la de toda la alpujarra, con el fin de promover este legado histórico y cultural que poseemos los

alpujarreños, como bandera de una nueva concepción de progreso económico y por lo tanto, social en La Alpujarra.

Los objetivos son muy ambiciosos y su cumplimiento en cierta manera, ayudaría a salir a la zona del olvido y la marginalidad a que ha sido sometida de siempre por las distintas administraciones, apoyadas por una economía autóctona basada en la agricultura tradicional y la emigración y que poco a poco han dejado vacíos nuestros pueblos de gente y vida.

La asociación es cultural y sin ánimo de lucro y sus fines son los siguientes:

- 1º) Investigar todo lo relacionado con la cultura cristiana y musulmana (música, gastronomía, arquitectura, vestimentas, agricultura, etc.).
- 2º) Promover encuentros entre las culturas cristiana y musulmana.
- 3º) Organizar convivencias entre las dos culturas.
- 4º) Catalogar todo lo relacionado con restos arqueológicos o artísticos dentro de La Alpujarra.
- 5º) Creación de un centro de estudios para seguir investigando sobre el tema morisco a nivel general.

La última semana del pasado mes de junio, fue la Semana Cultural de Yegen, donde se celebró un concurso gastronómico. Nuestra asociación presentó, un plato antiguo morisco «Garbanzos con trigo», y un postre, «Rollo de higos secos», por el que obtuvimos el tercer premio.

¡ANÍMATE A CONOCERNOS!

*Miguel A. García*

# PRESENTE Y FUTURO DEL SECTOR VITIVINICOLA EN LA ALPUJARRA

El sector vitivinícola ha tenido y tiene una gran importancia en la economía de la Alpujarra, principalmente en las dos zonas reconocidas por la Administración como "Comarcas Vitivinícolas": la *Contraviesa-Alpujarra*, en la provincia de Granada, constituida por los términos municipales de Albondón, Albuñol, Almegíjar, Cádiar, Cástaras, Lobras, Murtas, Pólopos, Rubite, Sorvilán, Torvizcón, Turón y Úgíjar, y la *Comarca-Vitivinícola de Laujar*, en la provincia de Almería, formada por los términos municipales de Alcolea, Fondón y Laujar. Además de estas dos zonas podemos encontrar innumerables viñedos repartidos por toda la Alpujarra destinados principalmente al autoconsumo.

Existen distintos factores que caracterizan al viñedo de la Alpujarra. El primer factor que llama la atención es su diversidad varietal. La riqueza en variedades es fácil de comprobar en otoño, cuando las cepas adquieren distintas tonalidades de colores rojos, pardos y amarillos en sus hojas según sean de variedades tintas o blancas, formando un mosaico de colores de gran belleza.

La segunda característica importante del viñedo alpujarreño es la falta de mecanización. La mayoría de las plantaciones hoy día se siguen labrando con mulos por dos razones principalmente: por el marco de plantación que no permite su mecanización y por las fuertes pendientes existentes, principalmente en la Sierra de la Contraviesa.

La tercera característica es el bajo rendimiento obtenido por superficie debido a las escasas precipitaciones y a la pobreza de los suelos en donde se encuentra situado el viñedo.

Estas características que definen al viñedo alpujarreño: la diversidad de variedades, el relieve, el suelo, el clima y las técnicas de cultivo, son fundamentales para plantearnos el futuro del sector.

La mezcla de distintas variedades blancas y tintas dentro de una misma parcela y con una distribución al azar, en la mayoría de los casos hace que sea muy difícil un buen control de la misma al existir diferentes tipos de podas, susceptibilidad a enfermedades, fecha de madura-



CAMPO DE ENSAYO, VARIEDAD VIGIRIEGA, FINANCIADO POR LA CAJA RURAL DE GRANADA

ción, etc., dentro de la parcela y todas estas diferencias tendrán influencia en el estado final de la uva, en la calidad, y no hay que olvidar que si queremos obtener un buen vino debemos partir de una buena uva, de una uva perfectamente sana.

Pero esta diversidad varietal no es un problema, sencillamente es una gran riqueza que hay que estudiar. Hay que trabajar con las variedades autóctonas, hay que conocerlas mejor, hay que conocer su potencial enológico y sus aptitudes agronómicas. Razones culturales, históricas y económicas justifican por sí solas estos trabajos. Las variedades deben ser uno de los factores que identifiquen al vino de la Alpujarra. Cuando hablo de variedades autóctonas no quiero decir que el vino esté únicamente elaborado con estas variedades, hay que buscar un equilibrio entre las variedades autóctonas y las variedades foráneas. Variedades autóctonas como factor diferenciador ante el mercado y las foráneas como variedades mejorantes. Obtener ese equilibrio o "copage" es lo realmente difícil. ¿Qué variedades

debemos utilizar y en que proporción?. ¿Qué criterios de selección debemos utilizar?

La idea está muy clara: **hay que apostar por la calidad**. Esta frase que tanto se usa está perfectamente justificada en la Alpujarra y no existe otra salida. Debemos ir a un vino de alta calidad porque los factores que he comentado anteriormente (suelo-relieve, clima y la difícil mecanización) hacen que los rendimientos sean bajos y los costes muy altos por lo que nunca se podrá competir con otras zonas de alta producción y bajos costes. Por esta razón, insisto, o se hace un vino de alta calidad y con personalidad propia, capaz de diferenciarlo en el mercado, o nos olvidamos del sector. Así de claro.

Y de esto es de lo que se tienen que dar cuenta los propios viticultores-elaboradores, los principales interesados, y que parece que son los últimos en enterarse. La razón de este último comentario es muy sencilla. Existe una gran apuesta por parte de la Administración y otras instituciones que saben que este sector tiene futuro: Consejería de Agricultura de la Junta de Andalucía con los campos de ensayo de variedades para la obtención de vinos de calidad, Diputación Provincial de Almería proporcionando planta a los viticultores, Caja Rural de Granada con el campo experimental de la variedad "Vigiriega", programas formativos para viticultores a través de Iniciativas Líder Alpujarra, y otras muchas actividades que demuestran que el sector vitivinícola, desde mi punto de vista, es uno de los más favorecidos de la zona, con un gran futuro y, sin embargo, el interés despertado en el sector es irregular, probablemente motivado por el desconocimiento de una parte del sector, por tener una visión distinta sobre el mismo. La visión de muchos viticultores no sale de su comarca y la creencia de que su vino, el que él elabora siguiendo las costumbres familiares es inmejorable, hace muy difícil el trabajo. Este mismo problema ha surgido en otras comarcas españolas anteriormente y se ha superado apostando por la calidad. Es un objetivo muy difícil porque en el vino se unen factores culturales y económicos, pero hay que tener en cuenta que



VIÑEDO TRADICIONAL DE LA ALPUJARRA

hay que elaborar el vino que demanda el mercado y el mercado es cada vez más exigente y por tanto requiere un mayor esfuerzo por parte del sector productivo.

La Alpujarra tiene todos los ingredientes para hacer un vino de muy alta calidad, capaz de competir en cualquier mercado y, además, tiene un nombre capaz de abrir muchas puertas en los mismos. Ahora que parece que la reforma de la Organización Común de Mercado (O.C.M.) del sector vitivinícola es favorable a los intereses de los viticultores (reestructuración de la producción, mejoras en las técnicas de cultivo, posibles ayudas compensatorias en las zonas de bajos rendimientos, etc.) hay que seguir trabajando por el sector. Los viticultores, a través de sus organizaciones de productores y organizaciones interprofesionales, son los que deben dirigir este trabajo y asumir su verdadero protagonismo. Hay que dar una imagen de sector, con un producto caracterizado por unas normas de calidad.

Los tiempos en los que cada uno hace el vino como puede están muy próximos a desaparecer. O el viticultor-elaborador se concienza de que no se puede trabajar de espaldas a la Administración, a la legalidad, a una imagen común de su comarca vitivinícola o, como he dicho anteriormente, nos olvidamos de uno de los sectores básicos de la agricultura alpujarreña.

*Oscar Lescure Ezcurra  
Ingeniero Agrónomo  
Master en Viticultura y Enología*

## MONFÍ DEL AÑO 1.998



*La Asociación Cultural «Abuxarra» ha nombrado «Monfí del año 1.998» a Radio Alpujarra, por su colaboración desinteresada y permanente al seguimiento de todas las actividades culturales que se organizan en la comarca.*

Radio Alpujarra, nació hace doce años, no es mucho tiempo, pero si lo es el camino andado. Radio Alpujarra, como cualquier empresa, ha tenido que salvar muchos obstáculos, tanto legales como económicos, pero el apoyo que nos han ido prestando algunos comercios de la Alpujarra, y otros de zonas limítrofes, así como diferentes personalidades políticas, han ido dándonos ilusión para llegar a hoy. No me gusta presumir, pero desde que Radio Alpujarra inició su andadura, y se unió a este proyecto Rafael Vilchez como compañero nuestro y corresponsal del periódico Ideal, la Alpujarra, con uno u otro motivo está siempre en medios de comunicación, algunas veces con noticias no muy halagüeñas, pero hemos conseguido que la Alpujarra, sea más conocida que otras zonas de la provincia. Ahora, estamos estudiando cubrir el resto de pueblos, como Murtas y la Contraviesa, ya que nos escuchan con mucha dificultad.

Desde estas líneas quiero agradecer a la Asociación Cultural Abuxarra este nombramiento, y a todos los locutores, colaboradores y comerciales que han sido los verdaderos artífices de esta empresa. Como noticia, dejar constancia que a petición de Radio Alpujarra la Asociación de Periodistas de la Costa y Alpujarra, ha estudiado y ha decidido dar el premio de la prensa 1.998 a esta Asociación, como reconocimiento de la variedad y calidad de los actos culturales que Abuxarra realiza a lo largo del año

*Francisco de la Cruz. Director*

ORGANIZA:



ASOCIACIÓN  
CULTURAL  
«ABUJARRA»



AYUNTAMIENTO  
DE  
LA TAHA

PATROCINA:



DIPUTACIÓN  
PROVINCIAL  
DE ALMERÍA



DIPUTACIÓN  
PROVINCIAL  
DE GRANADA



# Retrato

*A Manuel Arredondo Valenzuela*

*Bajan por las veredas, al ocaso,  
los hombres tristes de la tierra mía.  
Llevan sobre sus hombros noche y día  
y en sus ojos el cielo, cielo raso.*

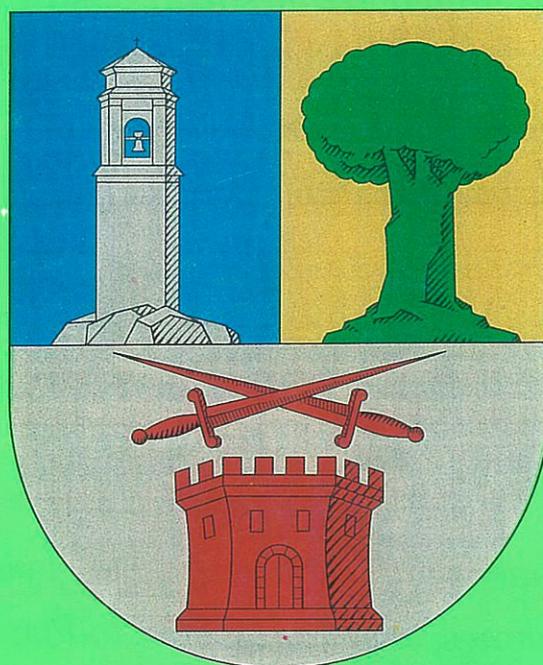
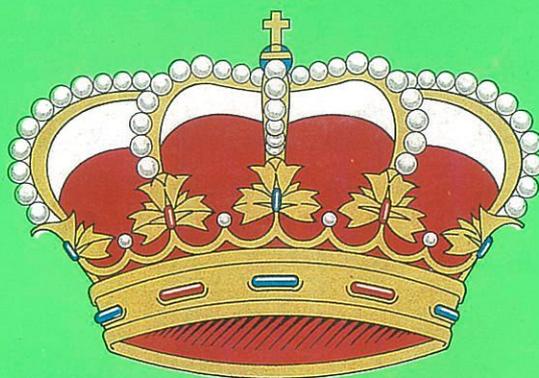
*Ignorar fingen lo que saben. Liso  
fluye el silencio y brusca la porfía.  
Y conocen del tiempo la osadía.  
Y del amor ignoran el fracaso.*

*Algunos emigraron. Otros llevan  
la tierra en sus entrañas, pero todos  
aman la soledad en que se elevan.*

*Pues sus manos sufrieron, con el viento,  
privaciones, sequías, llantos, lodos;  
sin más exclamación, sin más lamento.*

*Enrique Morón*

# PITRES - LA TAHA



**XVII** FESTIVAL  
MUSICA  
TRADICIONAL  
ALPUJARRA  
COMISIÓN ORGANIZADORA